



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

# AJP SPR 250

USER MANUAL



**AJP Motos, SA**–Zřídá se veškeré odpovědnosti za jakékoli chyby nebo opomenutí v této příručce a vyhrazuje si právo na změny, které odrážejí probíhající vývoj. Ilustrace a schémata v tomto dokumentu se mohou lišit od originálních součástí. Částečná nebo úplná reprodukce tohoto dokumentu není povolena bez písemného souhlasu.

<sup>1</sup> Svatý. Vydání (leden 2022)

Copyright by

**AJP Motos, SA**

Technická služba

Rua de Santana, 91

4620-510 Pias, Lousada

Portugalsko

Tel: +351 255 815 122 Fax:

+351 255 815 123 Web:

[www.ajpmotos.com](http://www.ajpmotos.com)

1<sup>Svatý</sup>. Vydání (leden 2022)

## **! DŮLEŽITÁ INFORMACE !**

DŮRAZNĚ DOPORUČUJEME, ABYSTE SI PŘEČTĚLI TENTO NÁVOD PEČLIVĚ A ÚPLNĚ PŘED PRVNÍ JÍZDOU. NÁVOD OBSAHUJE VELKÉ MNOŽSTVÍ INFORMACÍ A RAD, KTERÉ VÁM POMOHOU SPRÁVNĚ POUŽÍVAT A MANIPULOVAT S MOTORKOU. VE VAŠEM VLASTNÍM ZÁJMU VĚNUJTE POZORNOST POZNÁMKÁM, KTERÁ JSOU OZNAČENA TAKTO:

NEBEZPEČÍ

**IGNOROVÁNÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE OHROZIT VAŠI FYZICKOU BEZPEČNOST A VÁŠ ŽIVOT I OSTATNÍCH.**

VAROVÁNÍ

**IGNOROVÁNÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE POŠKODIT ČÁSTI VAŠEHO MOTOCYKLU A NEBO JIŽ JÍZDA NEBUDE BEZPEČNÁ.**

- DÁVEJTE ZVLÁŠTNÍ POZOR, ABYSTE DODRŽOVALI DOPORUČENÉ INTERVALY ZÁBĚHU, KONTROLY A ÚDRŽBY. DODRŽOVÁNÍ TĚCHTO NÁVODŮ VÝRAZNĚ PRODLOUŽÍ ŽIVOTNOST VAŠEHO MOTOCYKLU. ZAJISTĚTE, ŽE JAKÉKOLI ÚDRŽBOVÉ PRÁCE PROVEDE AUTORIZOVANÝ PRODEJCE AJP.
- NEZAPOMEŇTE PROSÍM PŘI JÍZDĚ NA PŘILBU, OCHRANU OČÍ A OCHRANNÝ ODĚV.
- SPOLEČNOST AJP MOTOS SI VYHRAZUJE PRÁVO ZMĚNIT JAKÉKOLIV VYBAVENÍ, TECHNICKÉ SPECIFIKACE, BARVY A MATERIÁLY POUŽITÉ BEZ PŘEDCHOZÍHO OZNÁMENÍ A BEZ UVÁDĚNÍ DŮVODŮ NEBO ZRUŠIT JAKÉKOLI VÝŠE UVEDENÉ POLOŽKY BEZ JEJICH NÁHRADY.

- BUDE PŘIJATELNÉ UKONČIT VÝROBU URČITÉHO MODELU BEZ PŘEDCHOZÍHO OZNÁMENÍ. V PŘÍPADĚ TAKOVÝCH ZMĚN KONTAKTUJTE PROSÍM SVÉHO MÍSTNÍHO PRODEJCE AJP PRO INFORMACE.
- NENESEME ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI CHYBY TISKU

**PŘEJEME VÁMSPOUSTU ZÁBAVY S AJP!**

## OBSAH

OBSAH .....	vi
<b>Kapitola A. INFORMACE PRO SPOTŘEBITELE .....</b>	<b>A.1</b>
INSTALACE PŘÍSLUŠENSTVÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY.....	A.2
DOPORUČENÍ PRO BEZPEČNOU JÍZDU .....	A.4
IDENTIFIKACE MOTOCYKLU .....	A.5
ZAJÍŽDĚNÍ.....	A.6
PROHLÍDKA PŘED JÍZDOU .....	A.7
TIPY K JÍZDĚ .....	A.9
ČIŠTĚNÍ MOTOCYKLU.....	A.14
POSTUPY SKLADOVÁNÍ .....	A.15
ZAZIMOVÁNÍ .....	A.16
<b>Kapitola B. UMÍSTĚNÍ KOMPONENTŮ .....</b>	<b>B.18</b>
ŘÍZENÍ .....	B.5
<b>Kapitola C. PLÁN ÚDRŽBY .....</b>	<b>C.1</b>
<b>Kapitola D. ÚDRŽBA A SEŘÍZENÍ .....</b>	<b>D.1</b>
MAZÁČÍ BODY .....	D.2
KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE .....	D.3
VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE .....	D.4
VÝMĚNA OLEJOVÝCH FILTRU .....	D.5
KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY .....	D.6

KONTROLA HLADINY CHLADICÍ KAPALINY .....	D.7
VÝMĚNA CHLADICÍ KAPALINY.....	D.8
VENTILÁTOR RADIÁTORU .....	D.8
KONTROLA A SEŘÍZENÍ LOŽISEK HLAVY ŘÍZENÍ .....	D.9
ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO TĚSNĚNÍ PŘEDNÍ VIDLICE.....	D.9
SEŘÍZENÍ ODPRUŽENÍ PŘEDNÍ VIDLICE.....	D.10
SEŘÍZENÍ ZADNÍHO odpružení.....	D.11
SEŘÍZENÍ HNACÍHO ŘETĚZU.....	D.12
ÚDRŽBA HNACÍHO ŘETĚZU .....	D.13
STAV PNEUMATIK .....	D.14
TLAK V PNEUMATIKÁCH.....	D.14
KONTROLA VÝPLETU KOL.....	D.15
BRZDOVÉ KOTOUČE .....	D.16
BRZDOVÉ DESTIČKY.....	D.16
KONTROLA PŘEDNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK .....	D.17
KONTROLA ZADNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK.....	D.17
HLAVNÍ VÁLEC PŘEDNÍ BRZDY .....	D.18
KONTROLA HLADINY KAPALINY PŘEDNÍ BRZDY .....	D.18
DOPLNĚNÍ PŘEDNÍ BRZDOVÉ KAPALINY.....	D.19
KONTROLA HLADINY ZADNÍ BRZDOVÉ KAPALINY.....	D.19
DOPLNĚNÍ ZADNÍ BRZDOVÉ KAPALINY .....	D.20
ZMĚNA POLOHY PEDÁLU ZADNÍ BRZDY .....	D.20

VYJMUTÍ BATERIE .....	D.21
DOBÍJENÍ BATERIE .....	D.22
POJISTKY.....	D.23
VÝMĚNA ŽÁROVKY PŘEDNÍHO SVĚTLA.....	D. 24
VÝMĚNA KONCOVÉHO SVĚTLA (1) .....	D.25
VÝMĚNA SMĚROVACÍCH SIGNÁLŮ LED (2) .....	D.25
ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU .....	D.26
KONTROLA VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU .....	D.27
<b>Kapitola E. TECHNICKÉ SPECIFIKACE.....</b>	<b>E.1</b>



# **Kapitola A.**

INFORMACE PRO SPOTŘEBITELE

### PŘÍSLUŠENSTVÍ A ÚPRAVY

Na trhu existuje celá řada příslušenství pro motocykly SPR 250. AJP nemůže mít přímou kontrolu nad kvalitou nebo vhodností příslušenství, které si možná budete chtít koupit. Přidání nevhodného příslušenství může vést k nebezpečným provozním podmínkám. Kontaktujte svého prodejce AJP, který vám pomůže s výběrem příslušenství a jeho správnou instalací.

NEBEZPEČÍ

**Nesprávné příslušenství nebo úpravy mohou způsobit, že váš motocykl nebude bezpečný a může vést k nehodě.**

Nikdy neupravujte motocykl pomocí nesprávného nebo špatně nainstalovaného příslušenství.

**Dodržujte všechny pokyny v této příručce týkající se příslušenství a úprav.**

**Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na svého prodejce AJP.**

Některá příslušenství vychylují jezdce z jeho normální polohy, což omezuje svobodu pohybu a může omezit schopnost ovládnání motocyklu.

Další elektrické příslušenství může přetížit elektrický systém. Silné přetížení může poškodit kabelový svazek nebo vytvořit nebezpečnou situaci v důsledku ztráty elektrické energie během provozu motocyklu.

Při přepravě dodatečného nákladu na motocyklu namontujte náklad co nejnižší. Nesprávně namontovaný náklad může vytvořit vysoko položené těžiště, takže motocykl je nebezpečný a obtížně ovladatelný. Velikost nákladu může ovlivnit i aerodynamiku a ovladatelnost motocyklu. Vyvažte náklad mezi levou a pravou stranou motocyklu a bezpečně jej upevněte.

VAROVÁNÍ

**Neoprávněné úpravy parametrů ECU, vzduchového filtru a/nebo jakýchkoli jiných součástí elektronického vstřikovacího systému mohou vážně poškodit motor a následně vést k okamžité ztrátě záruky.**

## POPÁLENÍ

Některé součásti vozidla se při provozu vozidla velmi zahřívají.

NEBEZPEČÍ

**Nedotýkejte se žádných částí, jako je výfukový systém, chladič, motor, tlumič nebo brzdový systém, dokud části vozidla nevychladnou.**

**Před prováděním jakékoli práce na vozidle nechte díly vozidla vychladnout.**

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pokud budete svůj motocykl používat zodpovědně, můžete zajistit, aby nedocházelo k problémům a konfliktům. Ujistěte se, že používáte svůj motocykl zákonným způsobem, projevujte ekologické vědomí a respektujte práva ostatních.

VAROVÁNÍ

**Při likvidaci použitého oleje, ostatních provozních a pomocných kapalin a použitých součástí dodržujte zákony a předpisy příslušné země.**

**Poznámka:** Další informace naleznete na našich webových stránkách: [www.ajpmotos.com](http://www.ajpmotos.com)

## **DOPORUČENÍ PRO BEZPEČNOU JÍZDU**

---

### **NOSTE PŘILBU**

Bezpečnostní výbava na motorku začíná kvalitní helmou. Jedním z nejzávažnějších zranění, které se může stát, je poranění hlavy. VŽDY noste řádně homologovanou přilbu. Měli byste také nosit vhodnou ochranu očí.

### **OBLEČENÍ K JÍZDĚ**

Volné nebo nevhodné oblečení může být pro jízdu na motocyklu nepohodlné a nebezpečné. Při jízdě na motocyklu si vyberte kvalitní oblečení pro jízdu na motocyklu. Používejte rukavice, pevné boty, které chrání kotník, dlouhé kalhoty a košili/sako s dlouhým rukávem. Nikdy nenoste volné oblečení, jinak by se mohlo zachytit o ovládací páky, stupačky nebo kola a způsobit zranění nebo nehodu.

### **KONTROLA PŘED JÍZDOU**

Přečtěte si všechny pokyny v části „PROHLÍDKY PŘED JÍZDOU“ v této příručce. Nezapomeňte provést celkovou kontrolu, abyste zajistili bezpečnost motocyklu.

### **SEZNAMTE SE S MOTOCYKLEM**

Vaše jezdecké dovednosti a vaše mechanické znalosti tvoří základ bezpečné jízdy. Doporučujeme, abyste si nacvičovali jízdu na motocyklu v otevřeném prostoru bez překážek, dokud se neseznámíte s motocyklem a jeho ovládním.

### **ZNEJTE SVÉ VLASTNÍ LIMITY**

Vždy jezděte v mezích svých schopností. Znat své limity a držet se v nich je základem, jak se vyhnout nehodám a zraněním.

### **BUĎTE VĚDOMI MIMORÁDNÉ BEZPEČNOSTI ZA ŠPATNÝCH POČASÍ NEBO ŠPATNÝCH PODMÍNEK NA SILNICI**

Jízda ve dnech špatného počasí vyžaduje zvýšenou pozornost. Brzdná dráha se v deštivém dni zdvojnásobí. Pokud si nejste jisti stavem vozovky, jeďte pomaleji a s dvojnásobnou opatrností!

## IDENTIFIKACE MOTOCYKLU

Pro registraci motocyklu se používají výrobní čísla podvozku a motoru. Kromě toho by jej měli používat prodejci AJP k provedení požadavku na náhradní díly AJP MOTOS.

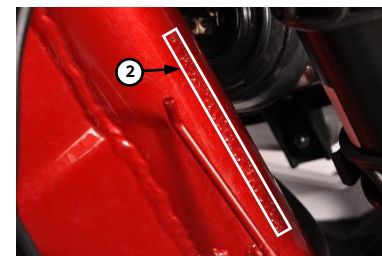
### HOMOLOGAČNÍ ŠTÍTEK

Homologační deska(1) motocyklu je umístěn na levé straně sloupku řízení. Štítek obsahuje homologační číslo, sériové číslo a hladinu hluku při stanovených otáčkách motoru.



### ČÍSLO PODVOZKU/RÁMU

Číslo podvozku(2) je vyryto na pravé straně sloupku řízení.



### SÉRIOVÉ ČÍSLO MOTORU

Sériové číslo motoru(3) je vyryto na levé straně motoru, bezprostředně pod válcem motoru.



## ZAJÍŽDĚNÍ

---

Následující doporučení ukazují důležitost správného zajíždění pro dosažení maximální životnosti a výkonu nového modelu AJP.

Dokonce i vysoce přesné obrobené části součástí motoru mají hrubší povrchy, které je nutné provozovat s povrchy ostatních součástí, aby se vzájemně přizpůsobily. Každý motor je proto potřeba zaběhnout během prvních 1000 km.

Z tohoto důvodu nezatěžujte motor během prvních 500 kilometrů více než na 50 % jeho kapacity a vyhněte se plnému plynu. Po ujetí 500 km můžete zatížit motor až na 75 % jeho výkonu, a to při častém používání převodovky.

Před zatížením nebo roztočením motoru ponechte při startování studeného nebo teplého motoru dostatečnou dobu volnoběhu (1-2 minuty). Tento postup umožňuje, aby se mazací olej dostal ke všem kritickým součástem motoru.

Po Prvních 1000 km je nejdůležitější údržba, kterou váš AJP obdrží. Motocykl je třeba pečlivě zkontrolovat, obnovit všechna seřízení, dotáhnout upevňovací prvky a aktualizovat stav vstříkovacího systému.

VAROVÁNÍ

**Nesprávné zajíždění může způsobit vážné poškození součástí nebo výrazně zkrátit životnost motocyklu.**

## PROHLÍDKY PŘED JÍZDOU

---

Při každém rozjezdu musí být motor v perfektním mechanickém stavu. Z bezpečnostních důvodů by měl majitel/řidič provést celkovou kontrolu před každou jízdou. Měly by být provedeny následující kontroly:

- 1. Hladina oleje:** Nedostatečné množství oleje způsobí předčasné opotřebení součástí motoru a poškodí samotný motor;
- 2. Palivo:**Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek paliva;
- 3. Hnací řetěz:**Ověřte vůli a stav hnacího řetězu. Řetěz s nesprávným napnutím nebo nedostatkem maziva může vést k nadměrnému opotřebení a poškození ostatních součástí. Kromě předčasného opotřebení může dojít k prasknutí řetězu nebo převodovky;
- 4. Pneumatiky:**Zkontrolujte tlak vzduchu a přítomnost zářezů nebo defektů v pneumatikách, v případě potřeby pneumatiky vyměňte. Také běhoun musí splňovat zákonná omezení. Nedostatečný běhoun a nesprávný tlak vzduchu sníží jízdní výkon;
- 5. Brzdy:**Zkontrolujte brzdový systém a hladinu brzdové kapaliny. Hladina kapaliny pod značkou minima může znamenat možný únik kapaliny nebo zcela opotřebované destičky. Zkontrolujte také brzdové hadičky a tloušťku brzdového obložení a také vůli brzdové páčky a pedálu;
- 6. Elektrický systém:**Zkontrolujte správnou funkci světel, kontrolek a houkačky za chodu motoru;
- 7. Řízení:**Zkontrolujte hladkost, omezení pohybu a uvolnění ložisek sloupku řízení;
- 8. Plyn:**Při vypnutém motoru zkontrolujte správnou vůli, hladký chod a návrat do zavřené polohy. Rukojeť plynu se musí volně otáčet bez jakékoli překážky;
- 9. Spojka:**Zkontrolujte správnou hru, plynulost a progresivní akci;
- 10. Tlumiče :**Zkontrolujte odpružení pro měkké pohyby;
- 11. Nouzový vypínač:**Zkontrolujte správnou funkci nouzového vypínače vypnutím motoru vypínačem.
- 12. Zavazadla:**V případě, že si vezmete nějaké zavazadlo, zkontrolujte, zda je bezpečně zajištěno.

**Ignorování těchto kontrol nebo nesprávná údržba motocyklu zvýší riziko nehody nebo poškození součástí.**

**Používání opotřebovaných, nesprávně nahuštěných nebo nesprávných pneumatik sníží stabilitu motocyklu a zvýší riziko nehody.**

Přední a zadní pneumatiky mohou být vybaveny pouze stejnými homologovanými originálními profilovými pneumatikami.

**Při řízení motocyklu noste vhodné oblečení. Nikdy nezapomeňte na helmu, rukavice a boty, a to ani na krátké výlety. Ochranný oděv by měl být pestře zbarvený, abyste byli viditelní pro ostatní řidiče.**

**Po požití alkoholu neřídte.**

**Nikdy nejezděte na motocyklu na plný plyn nebo vysoké otáčky, když je motor studený. Jinak se píst bude ohřívat rychleji než válec, což může způsobit vážné poškození motoru.**

Kontrola položek údržby při běžícím motoru může být nebezpečná. Pokud se vaše ruce nebo oděv zachytí pohyblivými částmi, jako jsou pneumatiky nebo hnací řetěz, můžete se vážně zranit.

**Dodržujte dopravní předpisy a jeďte defenzivně, snažte se dívat dopředu co nejdále, abyste včas rozpoznali možnou překážku.**

Upravte rychlost jízdy podle podmínek a řidičských schopností. Na neznámých cestách nebo stezkách jezděte opatrně, pokud možno se společností, pokud se vyskytnou nějaké problémy.

**Při poškrábání nebo poškození vyměňte zorník helmy nebo čočku brýlí. Zkroucená řídítka neopravujte, ihned je vyměňte.**



### POKYNY PRO PRVNÍ PROVOZ

- Ověřte, zda váš prodejce AJP provedl předchozí přípravu motocyklu.
- Seznamte se se všemi ovládacími prvky motocyklu. Zvykněte si na manipulaci na prázdném a otevřeném prostoru před delšími jízdami. Zkuste také jet co nejpomaleji, abyste zlepšili svůj pocit z motocyklu.
- Držte řídítka oběma rukama a při jízdě mějte nohy na stupačce.
- Když nebrzdíte, sundejte nohu z brzdového pedálu. Jinak se brzdový systém přehřívá.
- Z bezpečnostních důvodů vozidlo neupravujte a vždy používejte originální náhradní díly AJP.
- Motocykly jsou citlivé na změny rozložení hmotnosti. V případě, že budete mít zavazadla s sebou, zajistěte je co nejbližší středu, aby se hmotnost rozložila na obě strany.

### START MOTORU

1. Zvedněte boční stojan a otočte klíčkem zapalování do polohy ON.
2. Zařaďte neutrál (indikátor neutrálu by měl svítit).
3. Zkontrolujte, zda je nouzový vypínač v poloze ON.
4. Stiskněte tlačítko elektrického spouštěče bez ovládání rukojeti plynu.

NEBEZPEČÍ

**Před startem zkontrolujte, zda je boční stojan zcela složený. V opačném případě se může boční stojan táhnout po zemi a způsobit ztrátu kontroly. Vždy rozsviďte světla, aby se o vás ostatní řidiči dozvěděli co nejdříve.**

**Nikdy nejezděte na motocyklu s plným zatížením a nevytáchejte motor za studena. Kvůli předčasnému zahřátí pístu za těchto podmínek může dojít k vážnému poškození motoru.**

VAROVÁNÍ

**Nikdy nadržte elektrický startér déle než 5 sekund. Před dalším pokusem počkejte alespoň 10 sekund.**

Za určitých zvláštních podmínek může do motoru jít nějaké palivo navíc. Pokud se motor „zaplaví“, otevřete škrticí klapku na 3 sekundy před nastartováním motoru; pokud motor nenastartuje, počkejte 10 sekund a zkuste to znovu. Pokud motor po pěti pokusech nenaskočí, zkontrolujte zapalovací svíčku, vysušte ji a zkuste to znovu. Pokud motor nenastartuje, vyměňte zapalovací svíčku za novou.

NEBEZPEČÍ

**Nestartujte motor ani jej nenechávejte běžet na volnoběh v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny jsou jedovaté a mohou způsobit ztrátu vědomí a dokonce smrt. Při běžícím motoru vždy zajistěte dostatečné větrání.**

**Nikdy nenechávejte motor běžet déle než 5 minut, když je motocykl zaparkovaný: motor se přehřeje a může dojít k vážnému poškození**

## ZAČÍNÁME

1. Stiskněte páčku spojky a zařaďte motor na první rychlostní stupeň.
2. Pomalu uvolněte páčku spojky a zároveň otevřete plyn.

## POUŽITÍ PŘEVODOVKY

První rychlostní stupeň se označuje jako rychlostní stupeň pro rozjezd nebo do kopce. V závislosti na podmínkách (provoz, sklon povrchu atd.) byste měli přepřadit na vhodný převodový stupeň. Chcete-li přepřadit mezi jednotlivými rychlostními stupni, současně uzavřete plyn a použijte páku spojky, přičemž přeřadte rychlostní stupně pomocí pedálu řazení.

Znovu pusťte spojku a dejte plyn. Když dosáhnete plné rychlosti úplným otevřením plynu, otočte plyn zpět na  $\frac{3}{4}$ ; otáčky téměř neklesají a motor spotřebuje méně paliva.

Dávejte jen tolik plynu, kolik motor zvládne. Díky rychlému a vysokému otáčení plynu se zvyšuje spotřeba paliva.

**Vysoké otáčky u studeného motoru zkracují životnost motoru. Prvních 10 km (6 mil) doporučujeme nechat motor běžet v mírných otáčkách, aby se mohl zahřát.**

**Nikdy neřadte nižší rychlostní stupeň s plně otevřeným plynem. Motor se přetočí a poškodí ventily a převodovku.**

Pokud se během jízdy objeví abnormální vibrace, zkontrolujte, zda nejsou uvolněné šrouby v motoru. Pokud vibrace přetrvávají, kontaktujte prodejce AJP.

**Pokud během jízdy zaznamenáte neobvyklý hluk související s provozem, okamžitě zastavte. Vypněte motor a kontaktujte prodejce AJP, a pokud je to nutné/možné, odtáhněte motocykl k prodeji.**

Nikdy nespustíte motocykl bez nasazeného vzduchového filtru, jinak může do motoru proniknout prach a nečistoty a způsobit jeho předčasné opotřebení nebo jeho poškození.

## BRZDĚNÍ

Při zavírání plynu použijte obě brzdy současně. Při jízdě na písčitém, mokrém nebo kluzkém povrchu používejte hlavně zadní brzdu. Vyvarujte se zablokování kol, jinak můžete ztratit kontrolu nad motocyklem.

Při jízdě z kopce použijte brzdny účinek motoru k podpoře brzd. Snižte jeden nebo dva rychlostní stupně, aniž byste přetáčeli motor. Nebudete tedy muset neustále používat brzdy, aby nedošlo k přehřátí.

NEBEZPEČÍ

Při každém brzdění se zahřejí brzdové kotouče, destičky, třmeny a brzdová kapalina. Čím více se tyto části zahřívají, tím je brzdny účinek slabší; v extrémních případech může selhat celý brzdový systém.

NEBEZPEČÍ

V případě deště, mytí motocyklu nebo projíždění mokřými terénními koleji mohou mokré nebo špinavé brzdové kotouče zpozdít brzdny účinek. Brzdy musí být aktivovány, dokud nejsou brzdové kotouče suché a/nebo čisté.

Špinavé brzdy způsobují zvýšené opotřebení brzdových destiček a kotoučů.

NEBEZPEČÍ

Prudké brzdění na mokrém, drsném nebo kluzkém povrchu může způsobit smyk kol a ztrátu kontroly. Na nepříznivých nebo nepravidelných površích mírně a opatrně brzděte.

Prudké brzdění při zatáčení může způsobit prokluzování kola a ztrátu kontroly. Před zatáčením zabrzděte.

NEBEZPEČÍ

Použití pouze přední nebo zadní brzdy může způsobit smyk a ztrátu kontroly. Nezkoušení jezdci mají tendenci nedostatečně používat přední brzdu. To může způsobit prodloužení brzdny dráhy a vést ke kolizi.

## ZASTAVENÍ A PARKOVÁNÍ

Pro zastavení sešlápněte brzdy, dokud motocykl neznehybní. Chcete-li vypnout motor, otočte klíček ve spínači zapalování do polohy OFF nebo stiskněte nouzový spínač do polohy OFF. Zaparkujte vozidlo na pevné zemi a v bezpečné poloze. Zamkněte řízení.

NEBEZPEČÍ

**Nikdy nenechávejte motocykl bez dozoru, pokud je motor v chodu nebo jsou v blízkosti děti.**

**Po jízdě se nedotýkejte součástí motocyklu. Součásti jako motor, výfukové potrubí, brzdy a další mohou zůstat vystaveny vysokým teplotám a způsobit popáleniny.**

**Budte opatrní při parkování vozidla. Umístěte na místa mimo dosah chodců a snadno hořlavé materiály, abyste zabránili popálení a nebezpečí požáru.**

## ČIŠTĚNÍ MOTOCYKLU

---

Motocykl často čistěte, abyste zachovali vzhled plastových povrchů a zabránili korozi. Během čištění se vyhněte přímému slunečnímu záření na motocykl.

### Materiálové škody

VAROVÁNÍ

**Vyhněte se použití vysokotlaké myčky. Nikdy nemiřte vysokotlakým proudem na některá citlivá místa motocyklu, jako jsou elektronické součástky (ECU, snímač těla škrtkové klapky, spínače, relé, konektory, ovládací kabely atd.), kola a ložiska sloupku řízení.**

**Doporučenou metodou by bylo použití houby a teplé vody o teplotě 30-35 °C smíchané s běžným pracím prostředkem. Tvrdé nečistoty lze před mytím odstranit pomocí měkkého proudu vody.**

### životní prostředí

NEBEZPEČÍ

**Nebezpečné látky poškozují životní prostředí. Oleje, tuky, filtry, palivo, čisticí prostředky, brzdovou kapalinu atd. byste tedy měli likvidovat správně a v souladu s platnými předpisy.**

### Doporučení

- K mytí motocyklu použijte běžný čisticí prostředek. Zvláště znečištěné části by měly být čištěny pomocí kartáče; Před čištěním vodou zakryjte tlumič výfuku a otvory krytu vzduchového filtru, aby se dovnitř nedostala voda;
- Po vyčištění měkkým proudem vody osušte motocykl stlačeným vzduchem a kusem látky. Odstraňte materiály použité k zakrytí otvorů krytu tlumiče výfuku a vzduchového filtru, poté nastartujte motor a nechte jej několik minut běžet;
- Krátkou jízdou, dokud motor nedosáhne provozní teploty, a použijte brzdy. Při tomto postupu se zbytková voda odpaří v důsledku teplých částí motoru a brzd;

- Jakmile motocykl vychladne, namažte všechna kluzná a ložisková místa. Namažte řetěz také sprejem na řetěz;
- Abyste předešli jakékoli poruše elektrického systému, nastříkejte sprej na nouzový spínač, tlačítko startéru, spínač světel a konektory sprejem na kontakty.

## POSTUPY SKLADOVÁNÍ

---

V případě uskladnění motocyklu na delší dobu je třeba dodržovat následující pokyny:

- Motocykl důkladně vyčistěte (viz ČIŠTĚNÍ MOTOCYKLU);
- Vyjměte zapalovací svíčku a otvorem naplňte válec přibližně 5 cm<sup>3</sup> motorového oleje. Namontujte zapalovací svíčku bez připojené koncovky zapalovací svíčky a aktivujte startovací motor, aby se olej rozptýlil do stěn válce;
- Vyjměte palivo do vhodné nádoby; Upravte tlak v pneumatikách;
- Namažte otočné body ovládacích pák, stupaček a dalších, stejně jako řetěz; Vyjměte baterii (viz VYJMUTÍ BATERIE);
- Skladování na suchém místě, kde motocykl není vystaven nadměrným teplotním výkyvům;
- Motocykl přikryjte dekou. Nepoužívejte materiály nepropustné pro vzduch, jinak by se mohla zadržet vlhkost a způsobit korozi.

**VAROVÁNÍ** Nenechávejte motor běžet v krátké době (méně než 5 minut). Bez dostatečného zahřátí motoru bude při ochlazování kondenzovat vodní pára, což způsobí korozi ventilů a výfuku.

### OPĚTOVNÉ ZAPNUTÍ PO SKLADOVÁNÍ NEBO PRODLOUŽENÉ LEHOTĚ ZASTAVENÍ

- Namontujte nabitou baterii (zkontrolujte polaritu);
- Naplňte palivovou nádrž čerstvým palivem;
- Před každým startem zkontrolujte motocykl (viz PROHLÍDKY PŘED JÍZDOU)

## KONZERVACE PRO ZIMNÍ PROVOZ

---

V případě použití motocyklu v zimě a na silnici, kde byla aplikována solná mlha, je nutné přijmout další preventivní opatření proti agresivní silniční soli.

VAROVÁNÍ

**Po každé jízdě motocykl důkladně očistěte a osušte.**

**Motor, kyvné rameno a všechny ostatní pozinkované díly (kromě brzdových kotoučů) ošetřete antikoročním prostředkem na bázi vosku.**

## PŘED JAKOUKOLIV JÍZDOU PRAVEDE TYTO KONTROLNÍ POSTUPY

---

Před každým nastartováním svého motocyklu musíte kontrolovat jeho stav a také bezpečnost provozu. Měli byste tedy:

- Kontrolujte hladinu motorového oleje;
- Kontrolujte hladinu kapaliny z brzd předních a zadních kol;
- ZKONTROLUJTE destičky předních a zadních kol;
- Kontrolujte fungování brzdových systémů;
- Kontrolujte hladinu chladicí kapaliny na přidavné nádrži;
- Kontrolujte znečištění a napnutí řetězu;
- Kontrolujte stav a tlak pneumatik;
- ZKONTROLUJTE nastavení a snadnost pohybu všech ovládacích prvků motocyklu;
- Ovládejte fungování elektrického systému;
- Zkontrolujte správné upevnění zavazadel;
- nastavení zpětného zrcátka;
- ZKONTROLUJTEpalivovou nádrž;



Výfukové plyny jsou jedovaté a mohou způsobit ztrátu svědomí a smrt. Zde:

- Vždy, když motor běží, musíte zajistit vhodné chlazení;
- Pokud necháte motor běžet v uzavřeném prostoru, je nutné použít vhodný systém sání výfukových plynů;

Nikdy neuvádějte své vozidlo do provozu bez 12V baterie nebo s nenabitou baterií. Pokud k tomu dojde, mohou se poškodit elektronické komponenty a zabezpečovací zařízení, což ohrozí správnou funkci elektronického systému vozidla, zvláště při startování vozidla;

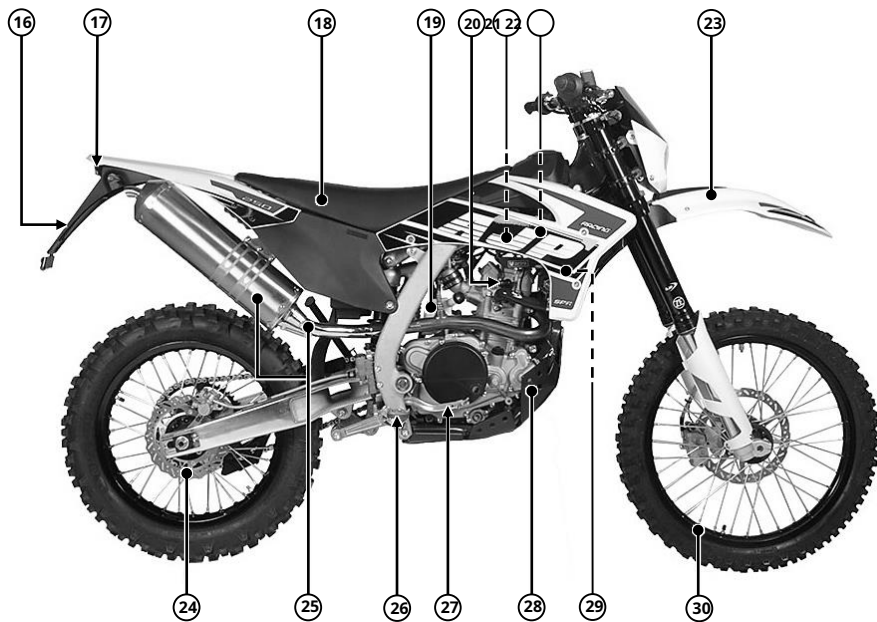
Motor musíte vždy nechat zahřát při nízkých otáčkách. Vysoké otáčky se studeným motorem mají negativní vliv na životnost motoru;

# **Kapitola B.**

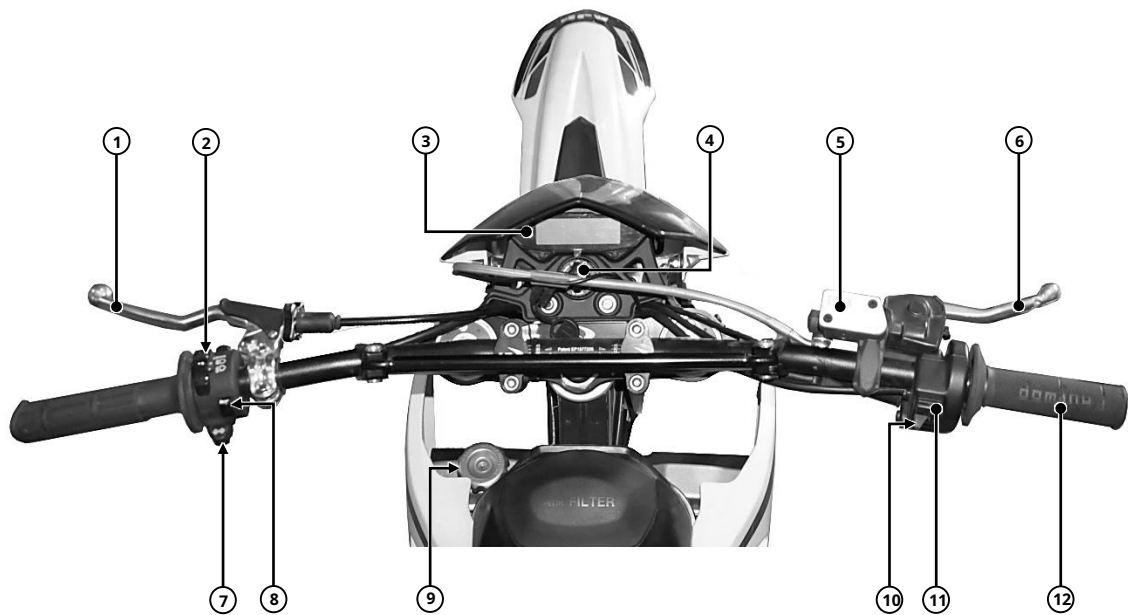
## UMÍSTĚNÍ KOMPONENTŮ



1.	Světlo	6.	Víčko palivové nádrže	11.	Pedál řazení
2.	Přední odpružení	7.	Blinkry (blinkry)	12.	Podvozek
3.	Víčko schránky vzduchového filtru	8.	Přední pneumatika	13.	Zadní odpružení
4.	Schránka vzduchového filtru	9.	Třmen přední brzdy	14.	Hnací řetěz
5.	Palivová nádrž	10.	Motor	15.	kyvná vidlice



16.	Držák na poznávací značku	21.	Pojistky	26.	Opěrka nohou
17.	Zadní světlo	22.	baterie	27.	Pedál zadní brzdy
18.	Sedadlo	23.	Přední blatník	28.	Kryt motoru
19.	Expanzní nádržka chladicí kapaliny	24.	Zadní brzdový kotouč	29.	Radiátory
20.	Zapalovací svíčka	25.	Výfukový systém	30.	ráfky



1.	Páčka spojky	6.	Páčka přední brzdy	11.	Tlačítko elektrického startéru
2.	Přepínač potkávacích/dálkových světel	7.	Přepínač směrových světel	12.	Rukojeť plynu
3.	Přístrojová deska	8.	Tlačítko klaksonu		
4.	Spínač zapalování a zámek řízení	9.	Víčko chladiče		
5.	Hlavní válec přední brzdy	10.	Nouzový vypínač		

## ŘÍZENÍ

### KLÍČE

Tento motocykl je dodáván s párem klíčů. Uchovávejte jeden z klíčů na bezpečném místě například domů, aby bylo možné získat přístup k tomuto klíči v případě potřeby v případě ztráty, mimo jiné.

### SPÍNAČ ZAPALOVÁNÍ A ZÁMEK ŘÍZENÍ

**ON** –zapalovací okruh je zapnutý a motor lze nastartovat. Klíč nelze vyjmout.

**VYPNUTO**–celé elektrické obvody jsou přerušeny a motor se nespustí. Klíč lze vyjmout.

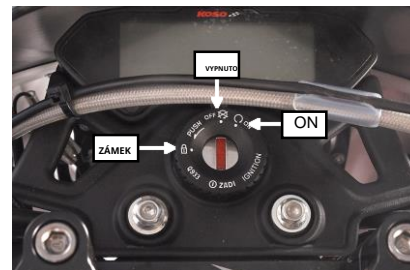
**ZÁMEK**–obvody motoru jsou přerušeny a motor nenastartuje. Je aktivován zámeč řízení a řídítka se nemohou otáčet. Klíč lze vyjmout.

Chcete-li změnit na **ZÁMEK** poloze, spínač zapalování musí být v poloze **VYPNUTO** pozici a řídítka otočená úplně doleva.

### VAROVÁNÍ

**Nepokoušejte se jet se spínačem zapalování v poloze LOCK. Se zamčeným řízením není možné motocykl ovládat.**

**Během jízdy neotáčejte klíčkem zapalování do polohy LOCK.**



**Poznámka:** Nastartujte motor krátce po otočení klíčku do polohy ON. V opačném případě se baterie vybijí v důsledku spotřeby přístrojové desky a dalších aktivních elektronických zařízení.

## PŘÍSTROJOVÁ DESKA

### 1. Levé směrové světlo (zelené)

Bliká, když je spínač směrových světel ovládán doleva.

### 2. Kontrolka dálkových světel (modrá)

Rozsvítí se, když je spínač světel v poloze dálkových světel.

### 3. Rezerva paliva (žlutá)

Kontrolka se rozsvítí, když je hladina paliva pod 3 litry.

### 4. Otáčkoměr

Udává otáčky motoru za minutu (ot/min).

### 5. Kontrolka neutrálu (Zelená)

Aktivuje se, když je zařazen neutrál (mezi 1<sup>svatý</sup>- 2<sup>nd</sup>ozubená kola).

### 6. Pravé směrové světlo (zelené)

Bliká, když je přepínač směrových světel posunutý doprava.

### 7. Indikátor diagnostiky vstřikovacího systému (žlutá)

Výstražná kontrolka OBD se aktivovala, když došlo k chybě související se snímačem vstřikovacího systému je detekován.

### 8. Tlačítko Vybrat

Při stisknutí přepíná mezi číslicemi/nastaveními.

### 9. Rychloměr

Udává okamžitou rychlost vozidla.

### 10. Jednotková soustava

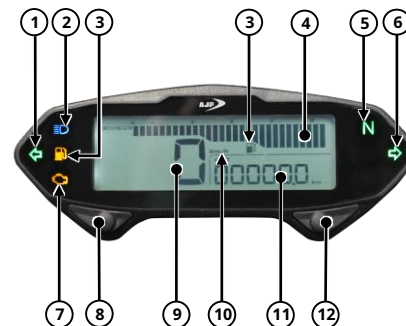
Představuje, na které jednotky metrického systému (km/h) nebo imperiálního systému (mph) jsou nakonfigurovány zařízení.

### 11. Počítadlo kilometrů/počítadlo kilometrů

Udává celkovou/ujetou vzdálenost.

### 12. Tlačítko nastavení

Po stisknutí změní číslice/nastavení.



## NASTAVENÍ PŘÍSTROJOVÉ DESKY

Počítadlo kilometrů/ujetých kilometrů

Chcete-li přepínat mezi funkcí celkového a výletu, stiskněte tlačítka Adjust na hlavní obrazovce.

Podržením tlačítka po dobu 3 sekund vynulujete ujetou vzdálenost.

Úvodní obrazovka tachometr/měřidlo hladiny paliva

Stisknutím tlačítka Adjust na hlavní obrazovce po dobu 3 sekund přepnete mezi ukazatelem otáček (tachometr) nebo palivoměr.

Nastavení hodin

Na hlavní obrazovce stiskněte současně tlačítka Select a Adjust po dobu 3 sekund. Hledat v nabídce „S4“ pomocí tlačítka Adjust, stiskněte tlačítka Select pro vstup do konfiguračního režimu. Stiskněte levé tlačítko pro úpravu a pravé tlačítko pro přesun na další číslici.



VAROVÁNÍ

**Ostatní nastavení na přístrojové desce neměňte. V opačném případě mohou být prezentována nesprávná měření a informace.**



## NASTAVENÍ PŘÍSTROJOVÉ DESKY

### Nastavení hodin

Po vstupu do konfiguračního režimu musíte provést následující postup:

- Stisknutím tlačítka Select přejděte na obrazovku nastavení hodin.
- Stisknutím tlačítka Adjust vyberte číslo nastavení (12/24H). Aktuálně nastavená hodnota bude blikat.
- Stiskněte tlačítko Select pro vstup do obrazovky nastavení času (hodiny/minuty).
- Stisknutím tlačítka Adjust vyberte číslo nastavení (0~23). Aktuálně nastavená hodnota bude blikat.

**Poznámka** : Pořadí pohybu kurzoru je: Hodina > Číslice za deset minut > Číslice v minutách



- Stisknutím tlačítka Select vyberte číslo nastavení. Nyní bliká hodnota nastavení.



- Stisknutím tlačítka Adjust vyberte číslo nastavení (00~59).



- Stisknutím tlačítka Select se vrátíte na obrazovku nastavení času.



- Stiskněte tlačítko Adjust pro vstup do dalšího nastavení operace.



## SYSTÉM OBD

Model AJP SPR 250 je vybaven diagnostikou systému vstřikování paliva systému OBD-II. Konektor OBD(1) je umístěn na levé straně motocyklu, pod schránkou vzduchového filtru, umožňuje přístup k datům a provoznímu stavu vstřikovacího systému pomocí vhodného diagnostického nástroje. Vždy mějte na konektoru OBD nainstalovaný ochranný kryt.

V případě zjištění problému souvisejícího se snímači systému vstřikování paliva a/nebo jinými součástmi se rozsvítí diagnostická kontrolka(2) na přístrojové desce se automaticky aktivuje. V tomto případě bude nutné naplánovat prohlídku motocyklu u vašeho prodejce AJP, aby se problém napravil a vymazaly se uložené chyby zaznamenané v ECU.



NEBEZPEČÍ

**V případě, že indikátor diagnostiky vstřikovacího systému zůstane aktivovaný i po nastartování motoru, okamžitě kontaktujte svého prodejce AJP.**



**Řízení motocyklu s diagnostikovanou poruchou systému vstřikování paliva může poškodit součásti nebo způsobit nehodu.**

## LEVÁ ŘÍDÍTKA

### 1. Páčka spojky

Páčka spojky má funkci odpojení převodového systému od zadního kola, používá se hlavně při startování motoru nebo řazení rychlostních stupňů. Uchopení páčky spojky **(1)** vypíná spojku.

### 2. Přepínač potkávacích/dálkových světel

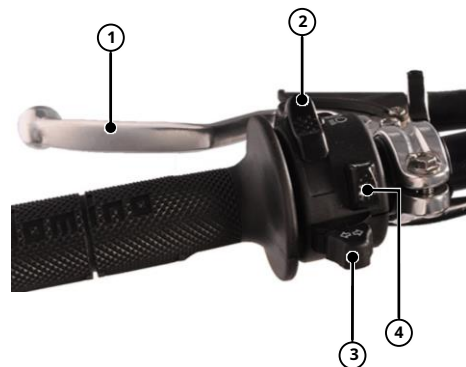
Potkávací světla (  ) byla navržena tak, aby se rozsvítila vždy, když běží motor. Současně se aktivují přední a zadní obrysová světla. Chcete-li přepnout na dálkové světlo (  ), pohněte spínačem **(2)** do horní polohy, automaticky se aktivuje indikátor dálkových světel.

### 3. Spínač směrových světel (blinkrů).

- Otočením vypínače **(3)** doleva se aktivuje levý ukazatel směru.
- Otočením vypínače **(3)** doprava, aktivuje se pravý blinkr.
- Když je spínač ve střední poloze, směrová světla se deaktivují. Po otočení přepínače směrových světel do levé/pravé polohy začne blikat směrové světlo na přístrojové desce. Chcete-li vypnout směrová světla, umístěte spínač do střední polohy.

### 4. Tlačítko klaksonu

Chcete-li aktivovat zvuk klaksonu, stiskněte tlačítko **(4)**.



**Směrová světla se automaticky nevypínají. Pozor na přepnutí směrových světel po odbočování nebo předjíždění. Jinak poskytnete ostatním řidičům nesprávné informace.**

## PRAVÁ ŘÍDÍTKA

### 1. Tlačítko elektrického startování



Použijte tlačítko elektrického startování(1)pro aktivaci startéru. Chcete-li nastartovat motor, dejte klíček zapalování do polohy ON a zařadte neutrál.

### 2. Plynová rukojeť

Otáčky motoru se ovládají pomocí rukojeti plynu(2)pozice. Pro zvýšení rychlost, otočte proti směru hodinových ručiček(+).Uvolněním rukojeti snížíte rychlost.

### 3. Nouzový spínač (kill switch)

Nouzový vypínač(3)má dvě polohy:

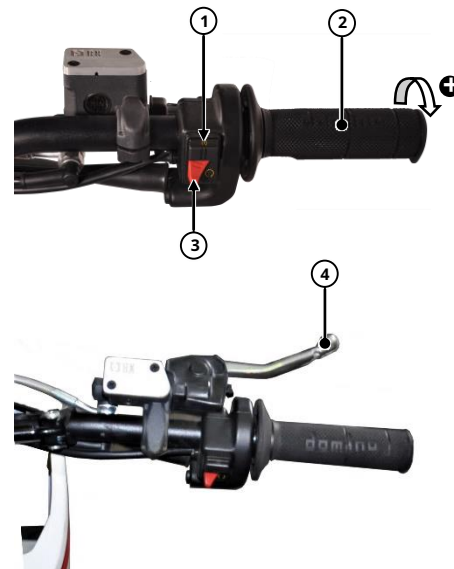
- poloha ON(  ) umožňuje chod motoru a aktivuje se veškerý elektrický systém.
- poloha OFF(  ) zastaví chod motoru, vypne elektrinu a vstřikování systém, kromě směrových světel.

Chcete-li přejít naVYPNUTOpoloze posuňte přepínač na pravou stranu.

### 4. Páčka přední brzdy

Uchopte přední brzdu za páku(4)směrem k rukojeti plynu.

Současně se rozsvítí brzdové světlo v zadním světle.



VAROVÁNÍ

**Pokud je nouzový vypínač v poloze OFF, motor a elektrický startér nelze spustit.**

**Přestože přístrojová deska a směrová světla nadále fungují, klakson nelze aktivovat.**

## PALIVO

Motor AJP SPR 250 vyžaduje bezolovnatý benzín s oktanovým indexem 95 nebo vyšším (s obsahem až 10 % etanolu). Nikdy nepoužívejte olovené palivo, aby nedošlo ke zničení katalyzátoru a výfukového systému.

### VAROVÁNÍ

Používání nedoporučeného, falšovaného nebo vodou kontaminovaného paliva může způsobit vážné poškození palivového čerpadla a motoru. Ujistěte se, že používáte pouze bezolovnatý benzín s oktanovým indexem rovným nebo vyšším, než je uvedeno pro tento model



**Poznámka:** Zkontrolujte, zda uzávěr palivové nádrže neobsahuje nečistoty nebo vodu, aby se tyto zbytky nedostaly do palivové nádrže a následně způsobily poruchy vstřikování nebo dokonce zastavení motoru.

## VÍČKO PALIVOVÉ NÁDRŽE

K otevření uzávěru palivové nádrže(1) otočte klíčem proti směru hodinových ručiček a sejměte víčko. Pro uzavření nasadte zpět uzávěr a otočte klíčem ve směru hodinových ručiček.

### NEBEZPEČÍ

**Palivo je vysoce hořlavé a zdraví škodlivé. Zacházeno opatrně.**

**Nedoplňujte palivovou nádrž motocyklu v blízkosti plamenů nebo jiných zdrojů vznícení.**

**Před plněním nádrže vždy vypněte motor.**

**Nepouštějte palivo na horké oblasti motocyklu, jako je motor a výfukové potrubí. V případě rozlití paliva rychle vyčistěte.**

**V případě požití paliva nebo zasažení očí okamžitě vyhledejte lékařské ošetření.**

**Nevyhazujte palivo do životního prostředí a uchovávejte jej mimo dosah dětí.**

## PEDÁL ŘAZENÍ

Model SPR 250 je vybaven 6stupňovou převodovkou. Na levé straně motoru je umístěn pedál řazení(1). Pro správné řazení:

- Aktivujte páčku spojky a zavřete plyn současně, abyste mohli ovládat pedál řazení;
- Sešlápněte pedál řazení a zařadíte nižší rychlostní stupeň v pořadí;
- Chcete-li v sekvenci zařadit vyšší převodový stupeň, posuňte řadicí pedál nahoru;
- Pomalu uvolňujte páčku spojky, aby přechod plynule prošel.

Řadicí páka se při ovládání automaticky vrátí do původní polohy.

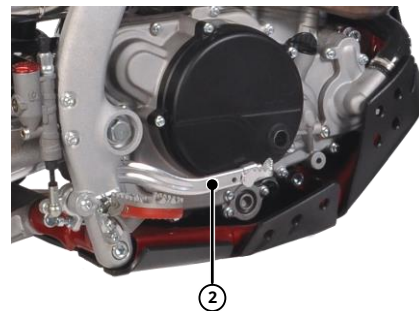
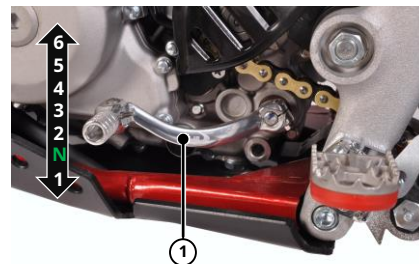
Neutrální poloha se nachází mezi prvním a druhým rychlostním stupněm. Chcete-li zařadit neutrál, zařadte první rychlostní stupeň, s uchopenou spojkovou pákou, pomalu přeřazujte pedál řazení nahoru, dokud se na přístrojové desce nerozsvítí kontrolka neutrálu.

## PEDÁL ZADNÍ BRZDY

Pedál zadní brzdy je umístěn na pravé straně motoru. Sešlápnutí pedálu zadní brzdy(2) aktivuje zadní brzdou. Současně se rozsvítí brzdové světlo v zadním světle.

**NEBEZPEČÍ**

**„Houbovitá“ páka přední brzdy nebo pedál zadní brzdy jsou indikátory problému v brzdovém systému. Z bezpečnostních důvodů nejezděte na motocyklu, dokud nebude brzdový systém zkontrolován prodejcem AJP.**



## BOČNÍ STOJÁNEK

Motocykl je vybaven bočním stojanem na levé straně. Pro umístění motocyklu na boční stojan(1) zatlačte nohou dolů, dokud se nezastaví. Pak nakloňte motorku doleva. Ujistěte se, že motocykl stojí na pevné zemi a v bezpečné poloze.

Chcete-li zvednout boční stojan, držte motocykl ve vzpřímené poloze, boční stojan by se měl automaticky sklopit. V opačném případě ověřte a namažte oblast fixace.

### NEBEZPEČÍ

**Před každou jízdou vždy zkontrolujte, zda je boční stojan zvednutý. Boční stojan se může při jízdě táhnout o zem a způsobit ztrátu kontroly nad motocyklem.**

### VAROVÁNÍ

**Boční stojan byl navržen pouze pro hmotnost motocyklu. Při dodatečném zatížení může dojít k poškození bočního stojanu nebo rámu a motocykl se může převrátit.**

**Zaparkujte na pevném a rovném povrchu, abyste zabránili převrácení vozidla.**

**V případě parkování na nakloněné ploše zamiřte předkem do kopce a zařadte první rychlostní stupeň, abyste snížili možnost zvednutí bočního stojanu.**





# **Kapitola C.**

## PLÁN ÚDRŽBY

Tabulky plánů údržby udávají intervaly mezi pravidelnými servisy v kilometrech nebo měsících. Na konci každého intervalu zajistěte kontrolu, mazání a údržbu podle pokynů. Pokud na motocyklu jezdíte ve vysoce namáhaných podmínkách, jako je nepřetržitý provoz na plný plyn nebo prašné klima, měly by být některé služby prováděny častěji, aby byla zaručena spolehlivost motocyklu.

Další pokyny vám může poskytnout váš prodejce AJP.

Komponenty řízení, zavěšení a komponenty kol jsou klíčové položky a vyžadují speciální a pečlivý servis. Pro maximální bezpečnost vám doporučujeme nechat tyto komponenty zkontrolovat a opravit u vašeho autorizovaného prodejce AJP.

NEBEZPEČÍ

**Nestartujte motor v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny jsou jedovaté a mohou způsobit ztrátu vědomí nebo dokonce smrt. Při běžícím motoru vždy zajistěte vhodnou ventilaci.**

NEBEZPEČÍ

**Nesprávná nebo absence doporučené údržby zvýší pravděpodobnost nehody nebo poškození motocyklu.**

**Vždy dodržujte doporučení pro kontrolu, údržbu a plány uvedené v této uživatelské příručce.**

VAROVÁNÍ

**Je odpovědností majitele zajistit, aby byl motocykl SPR 250 servisován v rámci pravidelné údržby v autorizovaném servisu (nejlépe u prodejce, kde bylo vozidlo zakoupeno). Společnost AJP nepřebírá odpovědnost za jakékoli poškození, pokud údržba nebyla provedena podle doporučeného plánu, což může vést ke ztrátě záruky.**

VAROVÁNÍ

**Použití nekvalitních náhradních dílů nebo materiálů může způsobit zrychlené opotřebení a zkrátit životnost motocyklu. Používejte pouze originální náhradní díly AJP.**

Následující tabulka uvádí plán údržby, který by měl provádět prodejce AJP, aby byla zajištěna správná funkce.

Tabulky pravidelné údržby (provádí se u prodejce AJP Motos)					
	Po prvních 1000 km	Každých 3000 km nebo 6 měsíců	Každých 6000 km nebo 12 měsíců	Každých 12 000 km nebo 12 měsíců	
<b>MOTOR</b>	Ventilová vůle	IA	IA	IA	IA
	Vahadlo sání/výfuku			I	I
	Rozvodový řetěz		I		IR
	Vodítka rozvodového řetězu				IR
	Rozvodové ústrojí				IR
	Napínák rozvodového řetězu		I	I	IR
	Zapalovací svíčka	I	I	R	R
	Víčko zapalovací svíčky		I	I	I
	Motorový olej	R	R	R	R
	Filtr olejového sítko	R	R	R	R
	Hlavní olejový filtr	R	R	R	R
	Spojkové kotouče			I	IR

**A:** nastavení

**C:** Čistění

**I:** kontrola

**L:** Namažte

**R:** Vyměňte

Tabulky pravidelné údržby (provádí se u prodejce AJP Motos)					
	Po prvních 1000 Km	Každých 500 km nebo 1 měsíc	Každých 3000 km nebo 6 měsíců	Každých 6000 km nebo 12 měsíců	Každých 12 000 km nebo 12 měsíců
Vzduchový filtr(*)	I/C	I/C	I/C	R	R
Kabel plynu	I		A/L	A/L	A/L
Kapalný chladicí systém			I	I	I
Suspenze	I		I	I/L	I/L
Těsnění přední vidlice	C		I	L	R
Olej na přední vidlici					R
Brzdový systém	I		I	I	I
Brzdová kapalina			I	I	R
Elektrický systém	I		I	I	I
baterie	I		I	I	I
Těleso škrtků klapky	I		I/C	I/C	I/C
Systém vstřikování paliva	I		I	I	I
Zastavovací spínače			I	I	I
Komponenty řízení	IA		IA	L	L
Hnací řetěz	C/L	já	C/L	C/L	R
Boční stojánek	I		I/L	I/L	I/L
Výfukový systém	I		I	I	I
Kola a pneumatiky	I		I	I	I
Kontrola těsnosti (matice, šrouby, ...)	IA		IA	IA	IA

(\*)Vyčistěte nebo vyměňte v závislosti na stavu vzduchového filtru.

**A: nastavení**

**C: Čištění**

**I: Kontrolovat**

**L: Namažte**

**R: Vyměňte**

Následující tabulka odkazuje na plán údržby, který by měl provádět vlastník, aby byla zajištěna operace opravy.

Tabulka pravidelné údržby (provádí majitel)					
	Po prvním 1000 km	Každých 500 km nebo 1 měsíc	Každých 3000 km nebo 6 měsíců	Každých 6000 km nebo 12 měsíců	Každých 12 000 km nebo 12 měsíců
Vzduchový filtr <sup>(*)</sup>	I/C		I/C	I/C	R
Hladina motorového oleje <sup>(*)</sup>	I	I	I	i(*)	i(*)
Hladina chladicí kapaliny <sup>(*)</sup>	I	I	II	i(*)	i(*)
Hladina kapaliny brzdového systému				I	I
Brzdové destičky			I	I	IR
Hnací řetěz	I	I/C/A/L	I/C/A/L	I/C/A/L	I/C/A/L
Stav pneumatik	I		I	IR	IR
Kolo (ráfek, paprsky, ložiska, ...)	I		I	I	I

**A: NASTAVENÍ**

**C: ČISTĚNÍ**

**i: Kontrolovat**

**L: Namažte**

**R: Vyměňte**

<sup>(\*)</sup>V případě potřeby doplňte.

**Poznámka:** Podrobnější informace naleznete v kapitole D.

# **Kapitola D.**

## ÚDRŽBA A SEŘÍZENÍ

V této kapitole budou uvedeny některé postupy pro údržbu modelu SPR 250, na který se vztahuje tato příručka. Technické informace uvedené v této příručce jsou zásadním doplňkem pro školení obsluhy a obsluha by se s nimi měla seznámit. Pro snazší pochopení jsou vedle textu uvedeny diagramy a fotografie.

VAROVÁNÍ

**Při přepravě vašeho AJP se ujistěte, že je motocykl držen vzpřímeně pomocí popruhů. Při nasazování pásků buďte opatrní, abyste nepoškodili hlavní válec přední brzdy nebo elektrické spoje.**

**K upevnění palivové nádrže používejte pouze speciální šrouby s vhodnou délkou závitu, které dodává AJP. Použití jiných šroubů nebo delších může způsobit praskliny v nádrži, kterými může vytékat palivo.**

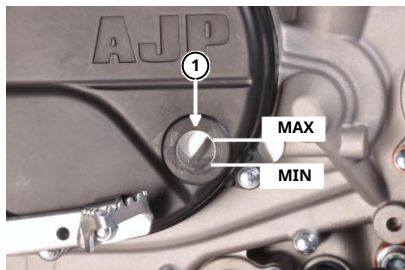
**Před zahájením jakékoli údržby nechte motocykl vychladnout, abyste se nepopálili.**

**Metodicky odstraňte olej, mastnotu, filtry, palivo, chladicí kapalinu, mycí prostředky a další. Chcete-li odstranit tento nebezpečný odpad bez kontaminace životního prostředí, likvidujte odpad řádně upravený ve sběrném středisku k recyklaci.**

**Použitý olej by neměl být v žádném případě likvidován v životním prostředí, protože je vysoce znečišťující. Pamatujte: 1 litr použitého oleje znečišťuje 1 000 000 litrů vody.**

## MAZÁNÍ - BODY

Správné mazání je důležité pro hladký chod a dlouhou životnost každé pracovní části vašeho motocyklu a také pro bezpečnou jízdu. Dobrým zvykem je promazat motocykl po dlouhé drsné jízdě nebo po najetí do sněhu, vody, bláta nebo po umytí. V této kapitole jsou uvedena hlavní mazací místa.



#### KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE

Na rovném povrchu postavte motocykl do vzpřímené polohy. Hladinu motorového oleje lze kontrolovat přes olejové sklíčko(1).

U zahřátého motoru by hladina oleje měla být mezi **MAX** a **MIN** značky.

#### VAROVÁNÍ

Hladina motorového oleje by měla být kontrolována denně nebo před každou jízdou. V případě potřeby doplňte olej, aby hladina byla vždy mezi horní a dolní značkou.

Pokud hladina oleje rychle klesne, nejezděte s motocyklem. Okamžitě se obraťte na autorizovaného prodejce AJP, abyste motor důkladně zkontrolovali.

Pro doplnění motorového oleje:

- Odstraňte uzávěr plnicího otvoru oleje (2);
- Doplňte nový motorový olej plnicím otvorem, kde se nachází víčko. Po tomto postupu nasadte uzávěr zpět a zajistěte řádné utažení;
- Nastartujte motor a nechte jej krátce běžet (1-2 minuty);
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje. V případě potřeby postup opakujte, dokud se hladina nepřiblíží **MAX** označit.

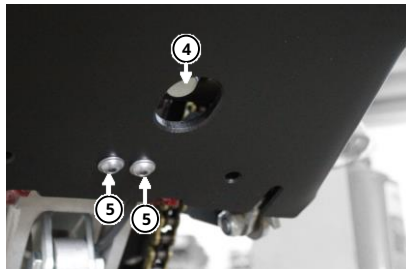
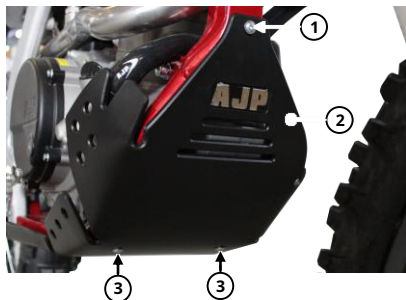
**Doporučený motorový olej: ENI-AGIP i-Ride SAE 10W-50**

#### NEBEZPEČÍ

Nedostatek motorového oleje nebo špatná kvalita mohou způsobit vážné poškození motoru.

Nikdy nejezděte na motocyklu s nízkou hladinou motorového oleje nebo s neadekvátní kvalitou motorového oleje.





### VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Motorový olej se musí vyměňovat při zahřátém motoru, v provozní teplotě. Pokud motor není zahřátý, nastartujte motor a nechte jej 5 minut pracovat. Chcete-li vyměnit olej, postupujte takto:

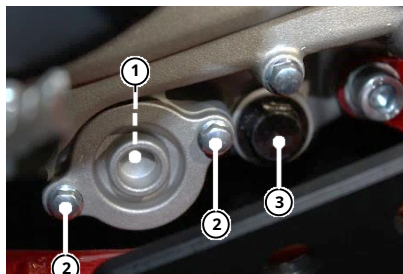
- Odšroubujte šroub (1), (3) a (5) a sejměte kryt motoru (2);
- Umístěte pod motor vhodnou nádobu;
- Odstraňte vypouštěcí zátky oleje (4) umístěné ve spodní části klikové skříňně;
- Vypustte olej do nádoby, aby se nerozlil na zem;
- Vyčistěte magnetickou zástrčku (4) rozpouštědlem k odstranění všech existujících kovových částic. Vysušte jej stlačeným vzduchem;
- Vyčistěte a zkontrolujte, zda nejsou podložky poškozené, v případě potřeby je vyměňte;
- Sejměte víčko plnicího hrdla oleje a doplňte 1,7 litru doporučeného motorového oleje;
- Nastartujte motor a nechte jej dvě minuty běžet naprázdno. Vypněte motor a chvíli počkejte, dokud se hladina oleje nestabilizuje;
- Na rovném povrchu a s vozidlem kolmo k povrchu zkontrolujte těsnost a hladinu oleje, v případě potřeby doplňte.

**Poznámka:** v případě potřeby naneste teflon na závity magnetických zástrček, aby byla zajištěna dokonalá těsnost.

**Vypouštěcí magnetická zátka (4) točivý moment: 25 Nm (2,5 kgf.m)**

**NEBEZPEČÍ**

**Motor zahřátý na provozní teplotu a motorový olej, který obsahuje, jsou velmi horké. Dbejte prosím na to, abyste se nespálili.**



Poznámka:

proces údržby se doporučuje provádět autorizovaným prodejcem AJP Motos.

## VÝMĚNA OLEJOVÝCH FILTRU

Hlavní olejový filtr (1), sítový filtr (3) umístěný na pravé straně klikové skříně a sítový filtr (4) umístěný na levé straně klikové skříně jsou odpovědné za zadržování kovových částic a zbytků vyžadujících pravidelnou údržbu. Tyto filtry jsou opakovaně použitelné, pokud zůstanou v dobrém stavu.

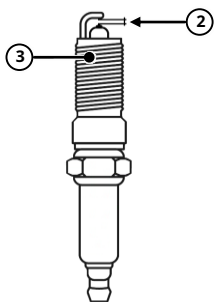
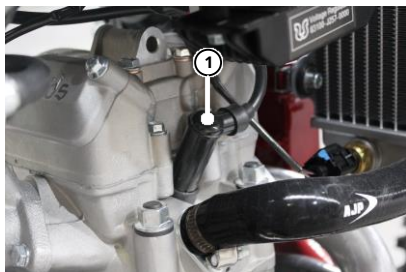
- Vypustte motorový olej (viz VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE);
- Odšroubujte šrouby (2) krytu hlavního olejového filtru;
- Odstraňte kryt hlavního olejového filtru a sejměte kryt olejového filtru (1) pomocí kleští;
- Uvolněte kryty (2) a (3) sítových filtrů a vyjměte je kleštěmi;
- Vyčistěte kryty olejových filtrů a filtry rozpouštědlem a vysušte stlačeným vzduchem;
- Zkontrolujte těsnění (o-kroužky) a v případě potřeby je vyměňte;
- Namontujte hlavní olejový filtr tak, aby konec otvoru směřoval dovnitř klikové skříně;
- Nainstalujte filtry síta, dokud nebudou zajištěny v otvorech;
- Namontujte kryty olejového filtru a utáhněte je;
- Sejměte víčko plnicího hrdla oleje a doplňte 1,7 litru doporučeného motorového oleje;
- Nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh asi dvě minuty. Vypněte motor a chvíli počkejte, dokud se hladina oleje nestabilizuje;
- Na rovném povrchu a s vozidlem kolmo k povrchu zkontrolujte těsnost a hladinu oleje, v případě potřeby doplňte.

Šrouby krytu hlavního olejového filtru (2) točivý moment: 8,0 Nm (0,8

kgf.m) Kryt filtrů sítko (3)(4) točivý moment: 25 Nm (2,5 kgf.m)

## VAROVÁNÍ

Zabraňte poškození motoru v důsledku nedostatečného mazání. Je důležité zajistit, aby byl hlavní filtr umístěn ve správné poloze – konec s otvorem musí směřovat dovnitř klikové skříně motoru.



### KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Zapalovací svíčka je důležitou součástí pro maximální výkon a plynulost jízdy. Proto musí být zapalovací svíčka udržována ve správné vzdálenosti mezi elektrodami a musí být pravidelně kontrolována u vašeho oficiálního prodejce AJP Motos.

Pro ověření zapalovací svíčky nechte motor vychladnout, aby fungoval bezpečně:

- Vyčistěte okolní oblast stlačeným vzduchem;
- Odpojte koncovku zapalovací svíčky(1) a použijte vhodný nástroj na zapalovací svíčky 16 mm;
- Vyčistěte zapalovací svíčku speciálním roztokem pro danou aplikaci;
- Vizuálně zkontrolujte zapalovací svíčku(3) a ověřte elektrodu(3) vůle se spároměrem. V případě potřeby požadovat výměnu;

**Doporučená zapalovací svíčka: NGK CR8E**

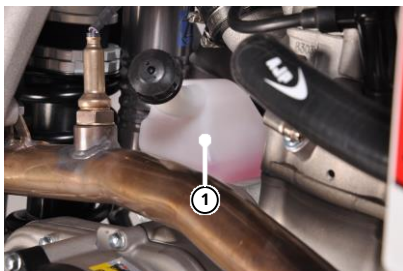
**Vůle elektrod: 0,7 – 0,8 mm**

**ÚTAHOVACÍ moment zapalovací svíčky (3): 10,0-12,0 Nm (1,0-1,2 kgf.m)**

**VAROVÁNÍ**

**Nesprávná vůle zapalovací svíčky nebo postupy údržby mohou snížit výkon nebo způsobit poruchu motoru.**

**Výměnu zapalovací svíčky by měl provádět pouze prodejce AJP Motos.**



#### KONTROLA HLADINY CHLADICÍ KAPALINY

Expanzní nádržka chladicí kapaliny(1)zajistit, aby chladicí kapalina zůstala v systému, když objem kapaliny expanduje v důsledku zvýšení tlaku/teploty.

Často kontrolujte hladinu chladicí kapaliny. Hladinu chladicí kapaliny kontrolujte vždy při studeném motoru. Chcete-li zkontrolovat množství chladicí kapaliny:

- Vyrovnajte motocykl vodorovně a svisle;
- Odstraňte uzávěr chladiče(2).Ověřte, zda je hladina chladicí kapaliny blízko otvoru ve spodním uzávěru;
- Zkontrolujte, zda je expanzní nádržka(1)je naplněna přibližně do 30 % své kapacity. Nepoužívejte vodu z vodovodu.

#### NEBEZPEČÍ

**Hladinu chladicí kapaliny nikdy nekontrolujte se zahřátým motorem. Systém bude pod tlakem a může se náhle vymrštit a způsobit zranění a popáleniny.**

**Nikdy nespustíte motor s nízkou hladinou nebo bez chladicí kapaliny. Motor se může přehřát a poškodit.**

**Nezakrývejte radiátory. Udržujte ochranné žaluzie a radiátory čisté. V opačném případě se sníží výměna tepla a dojde k přehřátí motoru.**



## VÝMĚNA CHLADICÍ KAPALINY

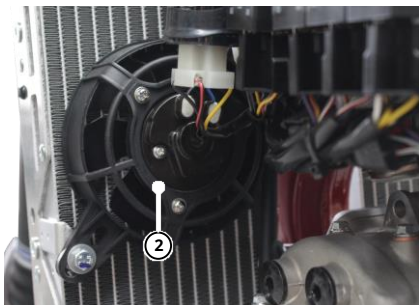
Chcete-li vyměnit chladicí kapalinu, postupujte takto:

- Odstraňte vypouštěcí šroub(1)z vodního čerpadla;
- Zachyťte kapalinu do vhodné nádoby;
- Vratte šroub zpět(1);
- Naplňte chladič přibližně 1,1 litru doporučené chladicí kapaliny;
- Naplňte expanzní nádržku 30 % její kapacity.

**Doporučená chladicí kapalina: ENI Permanent Spezial**

**Liquid systém chlazení celková kapacita: 1,1 litru**

Utahovací moment vypouštěcího šroubu (1): 10,0 Nm (1,0 kgf.m)



### VENTILÁTOR RADIÁTORU

Ventilátory chladiče(2)jsou umístěny na zadní straně levého radiátoru. Ventilátory se aktivují automaticky, když teplota chladicí kapaliny dosáhne přibližně 90 °C, a deaktivují se, když teplota klesne pod 85 °C. Ujistěte se, že rám ventilátoru není zdeformován až do bodu, kdy by bránil volnému pohybu jeho vrtule.

V případě, že je expanzní nádržka plná, může to být známka přehřátí motoru. Motocykl by měl být okamžitě zastaven a měl by se obrátit na prodejce, řídit se jím uvedenými doporučeními a zabránit poškození motoru.



**Poznámka:** Ložiska hlavy řízení by se neměla nastavovat tak, aby byla těsná nebo uvolněná.



## KONTROLA A SEŘÍZENÍ LOŽISEK HLAVY ŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte vůli ložisek hlavy řízení. Chcete-li zkontrolovat:

- Postavte motocykl na centrální stojan, abyste udrželi přední kolo nad zemí.
- Držte přední vidlici za spodní část a snažte se posunout vidlici dopředu a dozadu;
- Povolte horní matici(1) a čtyři šrouby(3) horní trojitě svorky;
- Otočte matici sloupku řízení(2) ve směru hodinových ručiček pomocí správného nástroje, dokud již nebude žádná vůle;
- Pomocí plastového kladiva lehce poklepejte na trojitou svorku, abyste uvolnili napětí;
- Utáhněte horní matici(1) a horní trojitě upínací šrouby(3) se správným točivým momentem.

Ložiska sloupku řízení musí být promazána tukem alespoň jednou ročně. Pro tento účel se doporučuje použít mazací tuk „Námořní/Heavy-Duty“.

## ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO TĚSNĚNÍ PŘEDNÍ VIDLICE

Těsnění proti prachu(4) má dvě funkce: zabránění vnikání nečistot do systému odpružení a odstranění nečistot z přední vidlice při kompresích. Po určité době se však za těmito těsněními mohou nahromadit nečistoty. Pokud nečistoty neodstraníte, těsnění pro zadržení oleje se může poškodit a může začít unikat.

- K odstranění prachových těsnění opatrně použijte šroubovák(4) bez poškození trubky vidlice;
- Posuňte těsnění podél trubky dolů;
- Důkladně očistěte prachová těsnění a trubky přední vidlice;
- Namažte tyto součásti silikonovým sprejem nebo motorovým olejem;
- Ručně zatlačte prachové těsnění přední vidlice zpět do původní polohy.



## SEŘÍZENÍ ODPRUŽENÍ PŘEDNÍ VIDLICE

Nastavení odskoku systému odpružení:

- Otočte šroubem(1)ve směru hodinových ručiček, aby se snížila rychlost odskoku.
- Otočte šroubem(1)proti směru hodinových ručiček zvýšte rychlost odskoku.

**Standardní nastavení:** 10 cvaknutí z plně zavřené polohy.

Nastavení komprese systému odpružení:

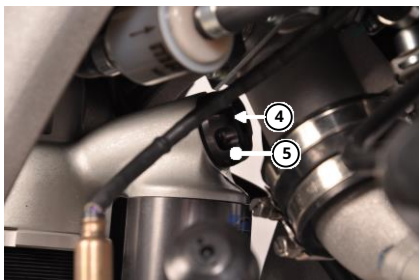
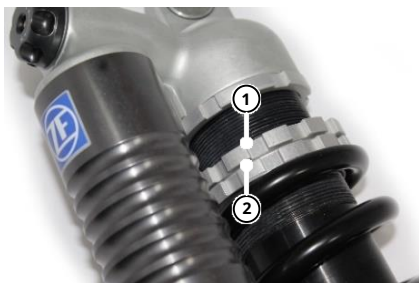
- Otočte šroubem(2)ve směru hodinových ručiček k tvrdší reakci.
- Otočte šroubem(2)proti směru hodinových ručiček pro měkčí odezvu.

**Standardní nastavení:** 16 cvaknutí z plně zavřené polohy.



**Poznámka:**Otočte šrouby ve směru hodinových ručiček (+).(1)a

(2)umístit do zcela uzavřené polohy, bez dalšího úsilí, aby nedošlo k poškození vnitřních částí.



## SEŘÍZENÍ ZADNÍHO odpružení

Model AJP SPR 250 je vybaven plně nastavitelným tlumičem. Chcete-li upravit předpětí:

- Povolte horní matici(1);
- Otočte seřizovací matici(2)ve směru hodinových ručiček pro větší předpětí.
- Otočte seřizovací matici(2)proti směru hodinových ručiček pro menší předpětí.

Chcete-li upravit odskok:

- Otočte šroubem(3)ve směru hodinových ručiček pro snížení rychlosti odskoku.
- Otočte šroubem(3)proti směru hodinových ručiček pro zvýšení rychlosti odskoku.

Pro nastavení nízkého nebo rychlého kompresního tlumení otáčejte šroubem(4)a seřizovač(5) respektive.

- Chcete-li snížit rychlost komprese, otočte ve směru hodinových ručiček.
- Chcete-li zvýšit rychlost komprese, otočte proti směru hodinových ručiček.

NEBEZPEČÍ

**Nesprávná údržba zadního tlumiče je nebezpečná. Zadní tlumič obsahuje vysokotlaký plyn a při nesprávné manipulaci může explodovat.**

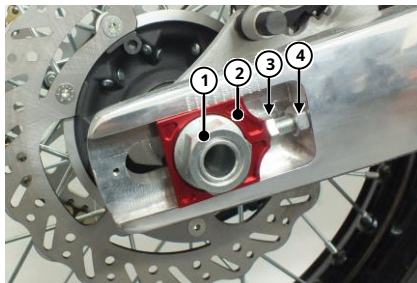
**Standardní nastavení:**

**Odkočit:**Otáčejte proti směru hodinových ručiček (S), dokud neudělejte 12 cvaknutí ze zavřené polohy.

**Nízká komprese:**Otočte o 8 cvaknutí proti směru hodinových ručiček (-) ze zavřené polohy. **Rychlá**

**komprese:**Otočte o 12 cvaknutí proti směru hodinových ručiček (-) ze zavřené polohy.





## SEŘÍZENÍ HNACÍHO ŘETĚZU

Vůle hnacího řetězu musí být v rozmezí 30 až 45 mm, v polovině vzdálenosti mezi hnacím a zadním pastorkem.

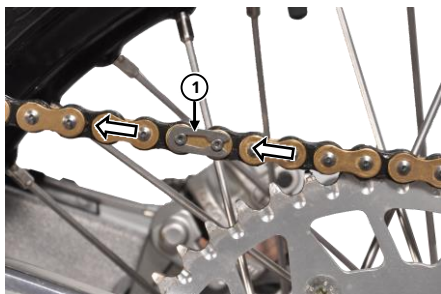
Pro nastavení těsnosti postavte motocykl na boční stojan.

- Povolte matici nápravy(1);
- Povolte upevňovací matice(4)na obou stranách;
- Seřídte seřizovací šrouby(3)dokud nebude vůle hnacího řetězu v rámci specifikací. Současně se ujistěte, že je zadní ozubené kolo vyrovnáno s hnacím ozubeným kolem;
- Zkontrolujte, zda jsou oba napínače řetězu zadního kola(2)zarovnaný s referenčními značkami na otočném rameni. Pokud nejsou vidět, změřte vzdálenost mezi napínáky a koncem kyvného ramene;
- Pevně utáhněte matici nápravy(1)a poté upevňovací matice(4);
- Po postupu ověřte vůli řetězu;
- V případě potřeby promažte a seřídte.

**Nadměrné napnutí hnacího řetězu způsobí dodatečné zatížení součástí. Kromě předčasného opotřebení může dojít k přetržení hnacího řetězu.**

**Nadměrná vůle hnacího řetězu může způsobit odskočení řetězu z řetězových kol. V tomto případě může řetěz také zablokovat zadní kolo nebo poškodit motor.**

**V obou případech může jezdec ztratit kontrolu nad motocyklem.**



## ÚDRŽBA HNACÍHO ŘETĚZU

Dobrá údržba je nesmírně důležitá pro dlouhou životnost řetězu. O-kroužkové řetězy se snadno čistí. Čistíte vodou a nikdy nepoužívejte kartáče nebo čistící kapaliny. Po úplném zaschnutí jej namažte sprejem na řetěz.

Zkontrolujte také stav opotřebení řetězového kola motoru, řetězového kola zadního kola, ochrany kyvné vidlice a vedení hnacího řetězu, v případě potřeby je vyměňte. Důrazně se doporučuje přistoupit k úplné výměně sady hnacího řetězu (řetězového kola motoru, ozubeného kola zadního kola a hnacího řetězu).

Z bezpečnostních důvodů certifikujte sponu hlavního článku řetězu(1) se montuje vždy uzavřenou stranou ve směru otáčení řetězu/kola.

### NEBEZPEČÍ

Nikdy nedovolte, aby se mazivo nebo mazivo dostalo na zadní pneumatiku nebo brzdový kotouč. Jinak se výrazně sníží přilnavost k vozovce a brzdný účinek, což může způsobit ztrátu kontroly.

### VAROVÁNÍ

Při montáži příchytka hlavního článku řetězu (1) se ujistěte, že uzavřená strana hlavního článku řetězu směřuje ve směru chodu.



## STAV PNEUMATIK

Model pneumatiky, stav a tlak vzduchu ovlivňují chování motocyklu. Proto je třeba pneumatiky před jízdou zkontrolovat.

- Velikost pneumatik naleznete v technických specifikacích a registračních dokumentech.
- Před jízdou zkontrolujte pneumatiky, zda nejsou propíchnuté, hřebíky nebo jiné ostré předměty, které by se mohly přilepit.
- Dbejte na specifické předpisy ve vaší zemi týkající se minimálních požadavků na běhoun pneumatik.

### NEBEZPEČÍ

**Poškozené pneumatiky ihned vyměňte. Opotřebené pneumatiky mohou mít negativní vliv na výkon motocyklu, zejména na mokřém povrchu.**



**Poznámka:** Správný tlak v pneumatikách závisí na typu povrchu vozovky/terénu.

## TLAK V PNEUMATIKÁCH

Tlak v pneumatikách by měl být pravidelně kontrolován se „studenými“ pneumatikami. Správný tlak zajišťuje optimální jízdní komfort a prodlužuje životnost pneumatiky.

Hodnoty tlaku (viz KAPITOLA 3) jsou uvedeny pro silniční provoz. Pro použití v terénu se doporučuje nižší tlak pro zajištění trakce. Za těchto podmínek se doporučuje 1,5 baru (21 psi) v obou pneumatikách.

### VAROVÁNÍ

**Tlak vzduchu v pneumatikách s příliš nízkými/vysokými hodnotami způsobuje abnormální opotřebení a přehřívání. Upravte tlak při každé jízdě.**



## KONTROLA DRÁTŮ KOL

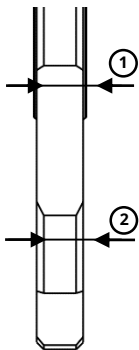
Správné napnutí výpletu kol je nesmírně důležité pro bezpečnost jízdy. Uvolněné paprsky způsobují nevyvážené oblasti na kole a umožňují, aby se ostatní paprsky uvolnily.

V pravidelných intervalech kontrolujte napnutí drátů kol, zejména u nového motocyklu.

Ke kontrole použijte šroubovák a lehce poklepejte paprsky. Dráty kol se stejným napnutím by měly mít stejný zvuk. V případě potřeby nechte paprsky dotáhnout a opravit u prodejce AJP.

NEBEZPEČÍ

**Paprsky se mohou rozlomit při extrémním naléhání nebo jízdou s nesprávným napětím. To může vést k nestabilnímu chování motocyklu.**



#### BRZDOVÉ KOTOUČE

Vlivem opotřebení se začne zmenšovat tloušťka brzdových kotoučů v oblasti styku brzdových destiček. V jejich nejtenčím místě(2),brzdové kotouče nesmí být menší než**0,50 mm**tenčí než jmenovitá tloušťka. Změřte jmenovitou tloušťku v zóně(1)mimo kontaktní oblast a zkontrolujte opotřebení v několika bodech.

#### NEBEZPEČÍ

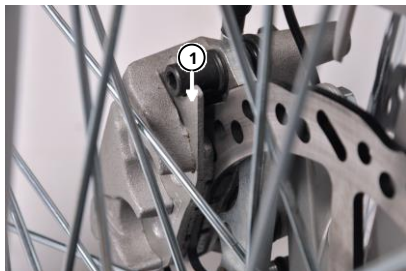
**Pro vlastní bezpečnost vyměňte brzdové kotouče, jakmile dosáhnou limitu opotřebení (3,8 mm pro přední kotouč a 4,5 mm pro zadní kotouč).**

Jakákoli oprava brzdového systému by měla být provedena autorizovaným prodejcem AJP.



#### BRZDOVÉ DESTIČKY

Polokovové brzdové destičky používané u předních a zadních brzdových systémů SPR 250 poskytují optimální kombinaci brzdného výkonu, výkonu a životního cyklu.



#### KONTROLA PŘEDNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK

Přední brzdové destičky(1) lze kontrolovat pomocí paprsků na opačné straně brzdového systému, jak je znázorněno na obrázku. Podšívky musí mít min**1 mm**tloušťka.

NEBEZPEČÍ

V místě nejvíce opotřebovaného by obložení brzdových destiček nemělo být tenčí než **1 mm**, jinak může dojít k selhání brzd.



#### KONTROLA ZADNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK

Zadní brzdové destičky(2) lze kontrolovat ze zadní strany motocyklu. Podšívky nemohou mít méně než**1 mm**tloušťka.

NEBEZPEČÍ

Pokud jsou brzdové destičky vyměněny příliš pozdě, ocelové součásti brzdové destičky se otřou o brzdový kotouč. Tím dojde ke snížení brzdného účinku a zničení brzdového kotouče.



## HLAVNÍ VÁLEC PŘEDNÍ BRZDY

Hlavní válec přední brzdy byl navržen tak, že i když jsou brzdové destičky opotřebené, není nutné doplňovat nádržku. Pokud hladina brzdové kapaliny klesne pod minimální úroveň, dochází buď k úniku, nebo jsou brzdové destičky zcela opotřebené.

V takovém případě se ihned poraďte s autorizovaným prodejcem AJP.

NEBEZPEČÍ

**Brzdovou kapalinu vyměňte alespoň jednou za dva roky. Pokud myjete motocykl často nebo ve vlhkém prostředí, brzdová kapalina by se měla měnit ještě častěji (jednou ročně), protože brzdová kapalina má tendenci absorbovat vodu.**

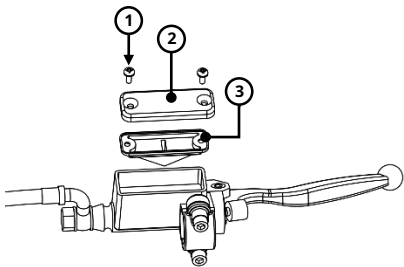
Na „starých“ brzdových kapalinách se mohou i při nízkých teplotách tvořit páry, které způsobí selhání brzdového systému.

### KONTROLA HLADINY KAPALINY PŘEDNÍ BRZDOVÉ KAPALINY

Nádržka brzdové kapaliny je propojena s hlavním brzdovým válcem přední brzdy v řídkách a je vybavena kontrolním sklem(1). Při vodorovně vodorovně nádržce by hladina brzdové kapaliny neměla klesnout pod střed kontrolního skla.

NEBEZPEČÍ

**Brzdová kapalina může způsobit podráždění pokožky. Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Pokud se vám dostane brzdová kapalina do očí, vyčistěte je velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.**

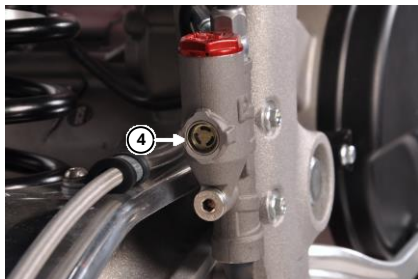


#### DOPLŇOVÁNÍ PŘEDNÍ BRZDOVÉ KAPALINY

- Odstraňte šrouby(1);
- Odstraňte kryt nádržky(2)a bránice(3);
- Umístěte nádržku přední brzdy do vodorovné polohy a naplňte nádržku, dokud nebude **MIN** označte čistou brzdovou kapalinou **DOT 4**;
- V případě poškození vyměňte membránu, kryt a šrouby;
- Rozlitou nebo přeteklou brzdovou kapalinu očistěte vodou.

#### VAROVÁNÍ

Nedovoďte, aby se brzdová kapalina dostala do kontaktu s barvou. Brzdová kapalina je vysoce korozivní a může poškodit lakované části vozidla.



#### KONTROLA HLADINY ZADNÍ BRZDOVÉ KAPALINY

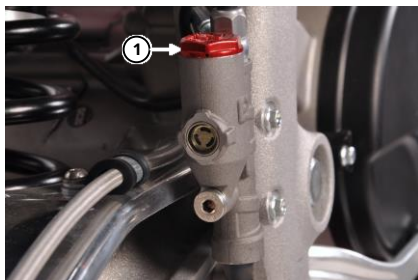
Nádržka zadní brzdy je integrována v hlavním brzdovém válci a je umístěna na pravé straně motocyklu v blízkosti kyvného ramene.

Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny v kontrolním skle(4).

#### VAROVÁNÍ

Hladina oleje musí být nad značkou **MIN**, když je motocykl ve vzpřímené poloze.



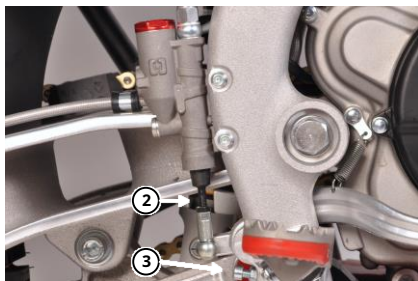


### DOPLŇOVÁNÍ ZADNÍ BRZDOVÉ KAPALINY

- Demontujte kryt hlavního válce s membránou(1);
- Umístěte hlavní zadní brzdu do vodorovné polohy a naplňte nádržku, dokud nebude **MIN** označte čistou brzdovou kapalinou **DOT 4**;
- V případě poškození vyměňte membránu a kryt nádržky;
- Rozlitou nebo přeteklou brzdovou kapalinu očistěte vodou.

#### VAROVÁNÍ

Nedovolte, aby se brzdová kapalina dostala do kontaktu s barvou. Brzdová kapalina je vysoce korozivní a může poškodit lakované části vozidla.



### ZMĚNA POLOHY PEDÁLU ZADNÍ BRZDY

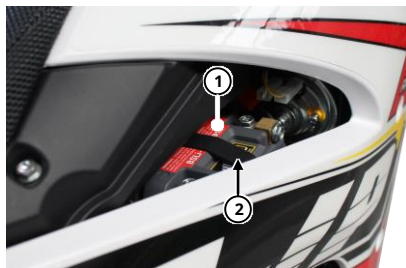
Polohu pedálu zadní brzdy lze upravit otáčením šroubu(3).

Nastavte pístnici(2) k ovládání vůle brzdového pedálu. Pedál zadní brzdy musí mít **1 až 2 mm** volné hry.

#### NEBEZPEČÍ

**Pokud brzdový pedál nemá žádnou vůli, může se během jízdy zvýšit tlak v brzdovém systému a zablokovat zadní kolo. Brzdový systém se může přehřát a v extrémních případech i zcela selhat.**

**Během jízdy nesešlapujte trvale pedál zadní brzdy.**



## VYJMUTÍ BATERIE

Baterie(1) má uzavřený systém, a proto nevyžaduje žádnou údržbu (MF). Udržujte póly baterie čisté a v případě potřeby namažte lehce nekyselým mazivem.

Vyjmutí baterie:

- Otočte jazýčkem systému zámku(3) pod sedadlo a vyjměte sedadlo z motocyklu;
- Odstraňte šrouby bočních panelů a sejměte je;
- Nejprve odpojte záporný pól(-) a pak kladný pól(+) baterie;
- Odepněte gumičku(2);

Při montáži nejprve připojte červené vodiče na kladný pól a poté černé vodiče na záporný pól.

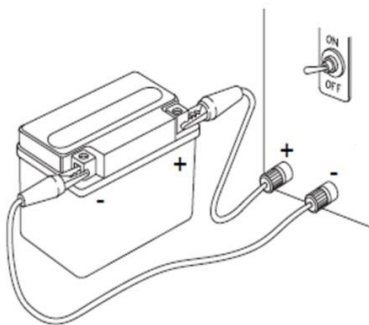
V případě uskladnění motocyklu na delší dobu vyjměte baterii a každé 3 měsíce ji dobijte (viz POSTUPY SKLADOVÁNÍ). Skladujte v suchu a při teplotě v rozmezí 10-35°C. Nevystavujte baterii přímému slunečnímu záření.

**NEBEZPEČÍ**

Baterie je uzavřený model (MF), ale přesto může uvolňovat výbušné plyny. Zabraňte jiskření a požáru v blízkosti baterie.

**VAROVÁNÍ**

Nikdy neměňte polaritu ani neodpojujte baterii za chodu motoru, jinak dojde k poškození baterie, regulátoru-usměřovače napětí nebo jiných elektrických součástí.



**Poznámka:** Baterii je nutné dobít správnou automatickou nabíječkou baterií. Nabíječka by se měla vypnout, když je napětí baterie 14,4 V. Výrobce doporučuje produkt Shorai BMS01 Charger/Storage System.

## DOBÍJENÍ BATERIE

Motocykly skladované po dlouhou dobu nebo vybavené dalším elektronickým příslušenstvím způsobí vybití baterie.

Baterie by se měla nabít, když se zjistí problémy, jako je porucha přístrojové desky, porucha elektronického startéru nebo ztráta výkonu motoru v důsledku chyb vstřikovacího systému.

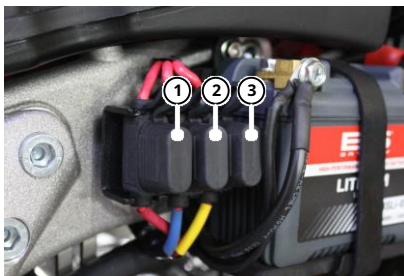
V případě domácího dobítí baterie:

- Vyměňte baterii (viz VYJMUTÍ BATERIE);
- Umístěte baterii na čisté, suché a větrané místo. Uchovávejte mimo zdroje vznícení nebo hořlavých látek;
- Zkontrolujte nabíječku baterií. Ujistěte se, že je v dobrých podmínkách a je nastaven na správné hodnoty;
- Nejprve připojte svorky v baterii. Poté připojte nabíječku k elektrické síti 110 VAC-220 VAC;
- Zkontrolujte napětí. Napětí baterie by mělo být v rozsahu 13,9 V až 14,4 V;

### VAROVÁNÍ

**Nedovolte, aby napětí baterie kleslo pod 13,1 V. Nesprávné napětí může vést k problematickým startům, chybám systému vstřikování paliva nebo ztrátě výkonu.**

**Použijte doporučenou nabíječku. Nesprávná konfigurace nabíječky může poškodit nebo zničit baterii.**



### POJISTKY

Pojistky jsou umístěny pod pravým bočním panelem v blízkosti baterie. Odstraňte sedadlo a boční panel (viz VYJMUTÍ BATERIE), abyste získali přístup k pojistkám. Existují:

1. Jedna červená pojistka (10 A) pro přístrojovou desku**(1)**;
2. Jedna modrá pojistka (15 A) pro vstříkovací systém**(2)**;
3. Jedna žlutá pojistka (20 A) pro elektrický systém**(3)**;

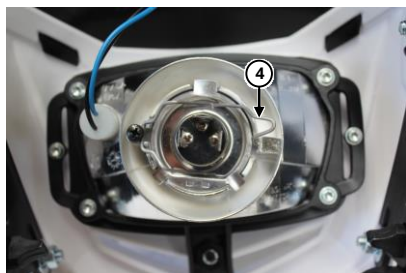
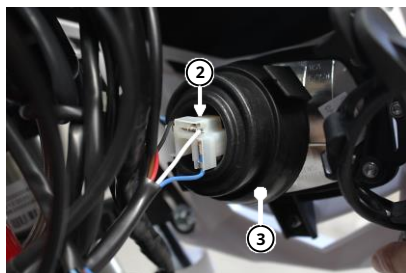
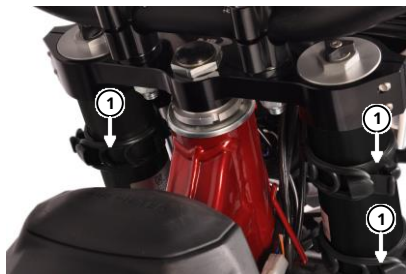
Příslušná poloha/barva pojistek je uvedena na vodičích vedle pojistkových skříní. Vedle baterie je uložena sada tří náhradních pojistek.

Udržujte ochranné kryty pojistek pevně nasazené, abyste zabránili ztrátě pojistek a/nebo oxidaci svorek vlivem vlhkosti.

Spálenou pojistku vyměňte pouze za ekvivalentní. Pokud dojde k přepálení nově nainstalované pojistky, doporučujeme, aby váš motocykl zkontroloval prodejce AJP.

### VAROVÁNÍ

**Za žádných okolností nedovolte instalaci silnější pojistky nebo opravu poškozené. Neodborné zacházení by mohlo poškodit celou elektroinstalaci.**



## VÝMĚNA ŽÁROVKY PŘEDNÍHO SVĚTLA

Při výměně žárovek světlometů se ujistěte, že je klíč zapalování v poloze OFF nebo LOCK.

- Uvolněte gumové svorky(1)na levé a pravé straně sestavy světlometu;
- Odpojte konektor(2)z lampy a sejměte pryžovou ochranu(3);
- Stiskněte přídržnou sponu/konec pružiny(4)uvolnit to;
- Vyjměte lampu a držte ji za svorky.
- Nainstalujte novou lampu. Nedotýkejte se žárovky, jinak může dojít ke snížení životnosti lampy;
- Vraťte proces k sestavení světlometu;
- Zkontrolujte seřízení paprsku světlometů, v případě potřeby upravte.

Chcete-li vyměnit žárovku polohy:

- Uvolněte gumové svorky(1)na levé a pravé straně sestavy světlometu;
- Vytáhněte držák pozičního světla, abyste získali přístup k žárovce;
- Vyjměte žárovku a vložte novou se stejnými specifikacemi;
- Před povrchem vyčistěte sklo žárovky;
- Vraťte proces k sestavení světlometu;
- Zkontrolujte seřízení paprsku světlometů, v případě potřeby upravte.

### VAROVÁNÍ

**Žárovku světlometu H4 HS1 nikdy nevyměňujte za jiný model nebo s jiným výkonem, než je uvedeno pro model SPR 250.**

**Nedotýkejte se prsty skla lampy, jinak mastné skvrny mohou způsobit horká místa a zkrátit životnost. V tomto případě očistěte skleněnou kouli alkoholem a nechte ji uschnout.**



#### VÝMĚNA KONCOVÉHO SVĚTLA (1)

Zadní světlo(1) je tvořeno sadou LED diod a neumožňuje jejich výměnu. V případě poruchy přítomnosti nebo brzdového světla je nutné zadní světlo vyměnit.



#### VÝMĚNA SMĚROVACÍCH SIGNÁLŮ LED (2)

LED ukazatele směru(2) na AJP SPR 250 nelze opravit.

Výměnu směrových světel by měl provádět pouze autorizovaný prodejce AJP.



### ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Špinavé vzduchové filtry(3)způsobí omezení proudění vzduchu, snížení výkonu motoru a zvýšení spotřeby paliva. Proto je vysoce doporučeno vzduchový filtr pravidelně čistit.

Přístup ke vzduchovému filtru:

- Odstraňte kryt vzduchového filtru(1);
- Zatáhněte za konce plastového rámu vzduchového filtru(2)nahoru;
- Vzduchový filtr pečlivě vyčistěte speciální čisticí kapalinou a nechte jej zcela vyschnout;
- Naneste vysoce kvalitní olej na vzduchový filtr nahoře na suchý filtr a vyčistěte vzduchový box.

### VAROVÁNÍ

**Vzduchový filtr nečistěte palivem nebo rozpouštědly, která mohou poškodit bavlnu.**

**Udržujte vzduchový filtr čistý a namazaný (nenanášejte příliš, pouze olej mokrý), abyste zajistili účinnou ochranu motoru.**

**Nikdy nespustíte motocykl bez vzduchového filtru. V opačném případě může do motoru proniknout prach nebo nečistoty a poškodit nebo vážně opotřebovat součásti motoru.**



## KONTROLA VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU

Výfukový systém(1)vyžaduje pravidelnou kontrolu, zvláště když je často vystaven náročným jízdám podmínkám na motocyklu. Ujistěte se, že všechny součásti výfuku jsou v perfektním funkčním stavu a že nedochází k únikům.

Pravidelně kontrolujte vyrovnání/upevnění tlumiče výfuku a ujistěte se, že se nedotýká kyvné vidlice při plném stlačení odpružení.

V případě pádu se vydejte ke svému prodejci AJP, aby zkontroloval držák tlumiče výfuku. Pokud je poškozen, je nutné jej vyměnit a/nebo upravit polohu tlumiče na upevňovací svorce, aby bylo zachováno správné vyrovnání.

### NEBEZPEČÍ

**Výfukový systém může během provozu dosáhnout vysoké teploty. S motocyklem zacházejte opatrně i po zaparkování, abyste se nepopálili.**

**Noste vhodné oblečení a boty, které vás ochrání před vysokými teplotami výfukového systému.**

**Motocykl zaparkujte na volném místě, uchovávejte mimo dosah hořlavých látek a dětí.**



# **Kapitola E.**

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

## MOTOR

Typ	Jednoválcový
Chlazení	Kapalinou chlazený s jedním elektrickým ventilátorem
Přemístění	249 ccm
Vrtání	77 mm
Zdvih	53,6 mm
Kompresní poměr	11,6:1
Start	Elektrický
Palivo	Bezolovnaté palivo 95
Spotřeba paliva	3,7 l/100 km
CO <sub>2</sub> emise	85 g/km

## SYSTÉM ČASOVÁNÍ

Typ	4 ventily, jednoduchý vačkový hřídel (SOHC), ovládaný řetězem
-----	---

### Vůle ventilů (studený motor)

sání	0,05 mm
Výfuk	0,08 mm

## MAZÁNÍ

Typ	Mokrý skřín s dvojitým olejovým čerpadlem, kovovým olejovým filtrem a dvěma olejovými síťovými filtry
-----	---

## ZAPALOVÁNÍ

ECU	ATHENA
Typ zapalovací svíčky	NGK CR8E
Mezera elektrod zapalovací svíčky	0,7 – 0,8 mm

## PALIVOVÝ SYSTÉM

Typ	Elektronické vstřikování paliva, těleso škrticí klapky AJP Ø34 mm
Systém palivového čerpadla	Elektrické čerpadlo s Mahle KL13
Tlak v systému palivového čerpadla	2,5 baru

## SPOJKA

Typ	Vícekotoučová spojka v olejové lázni, hydraulické ovládání
-----	--

## PŘENOS

Typ	Typ ozubeného kola s konstantním záběrem
Celkem ozubených kol	6
Primární poměr	Z64/Z22
<sup>1</sup> <sub>5</sub> převodový poměr	2,384 (Z31/Z13)
<sup>2</sup> <sub>10</sub> převodový poměr	1,801 (Z27/Z15)
<sup>3</sup> <sub>11</sub> převodový poměr	1,338 (Z24/Z18)
<sup>4</sup> <sub>12</sub> převodový poměr	1 100 (Z22/Z20)
<sup>5</sup> <sub>13</sub> převodový poměr	0,958 (Z23/Z24)
<sup>6</sup> <sub>14</sub> převodový poměr	0,880 (Z22/Z25)
Konečný poměr	Z48/Z12

## PODVOZEK

Typ	Dvojitý litý hliníkový nosník + ocel pomocný rám + konstrukční palivová nádrž
-----	--

## PŘEDNÍ ODPRUŽENÍ

Typ	Upside down teleskopická vidlice ZF SACHS
Průměr Mrtvice	Ø 48 mm 300 mm – Plně nastavitelné

## ZADNÍ odpružení

Typ	Progresivní spojovací systém AJP, plně nastavitelný ZF SACHS Piggyback šokovat
Mrtvice	300 mm – Plně nastavitelné

## PŘEDNÍ BRZDA

Typ	Třmen s dvojitým pístem
Brzdový kotouč	Disk NGK
Průměr brzdového kotouče	Ø 260 mm

## ZADNÍ BRZDA

Typ	Jednopístkový plovoucí třmen
Brzdový kotouč	Disk NGK
Průměr brzdového kotouče	Ø 220 mm

## PŘEDNÍ KOLO

Velikost ráfku	21" x 1,60	17" x 2,50
Pneumatiky	Enduro Michelin Střední	Kontinentální Conti-Twist SM
Velikost pneumatik	90/90 – 21"	100/80 – 17"
Tlak (silnice s maximální zatížení)	2,3 bar	

## ZADNÍ KOLO

Velikost ráfku	18" x 2,15	17" x 3,50
Pneumatiky	Enduro Michelin Střední	Kontinentální Conti-Twist SM
Velikost pneumatik	120/90 – 18"	130/70 – 17"
Tlak (silnice s maximální zatížení)	2,3 bar	

## KAPACITA

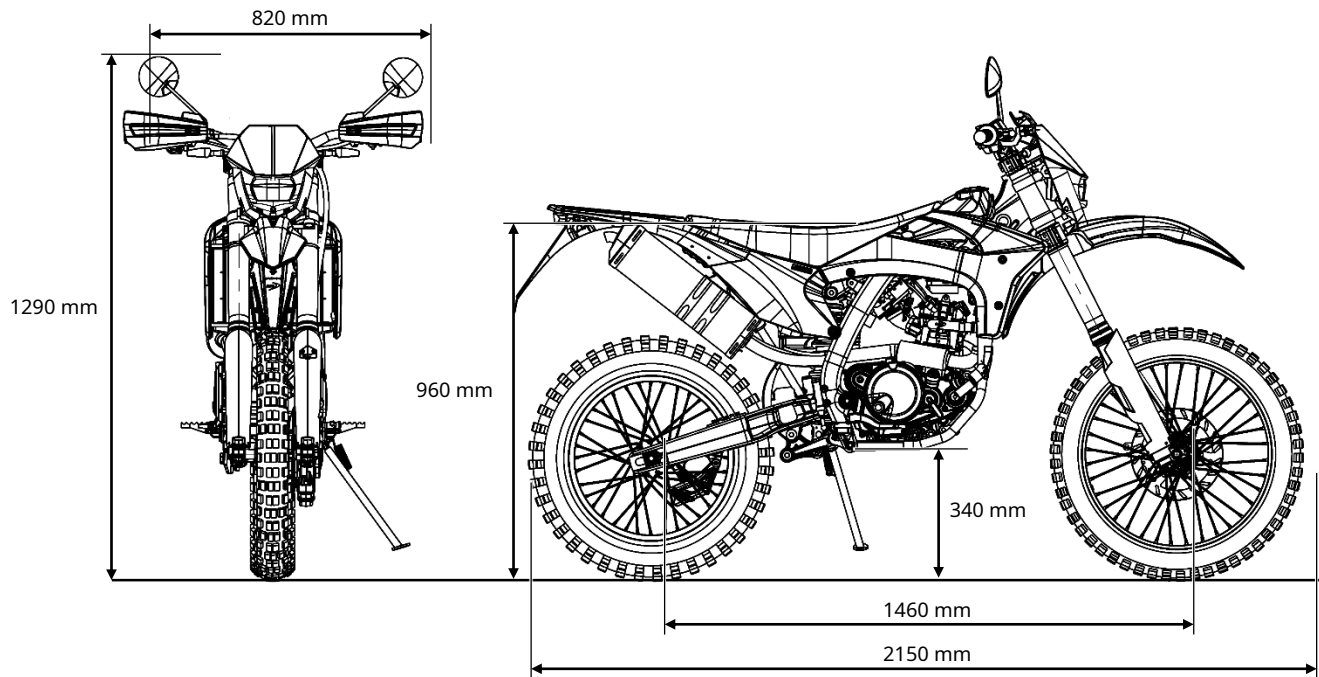
Kapacita palivové nádrže	9,5 l
Rezerva paliva	3 l
Kapacita chladicího systému	1,1 l
Kapacita palivové nádrže	1,5 l
Výměna hlavního filtru motorového oleje	1,7 l

## Typ MAZIVA, DODAVATELÉ

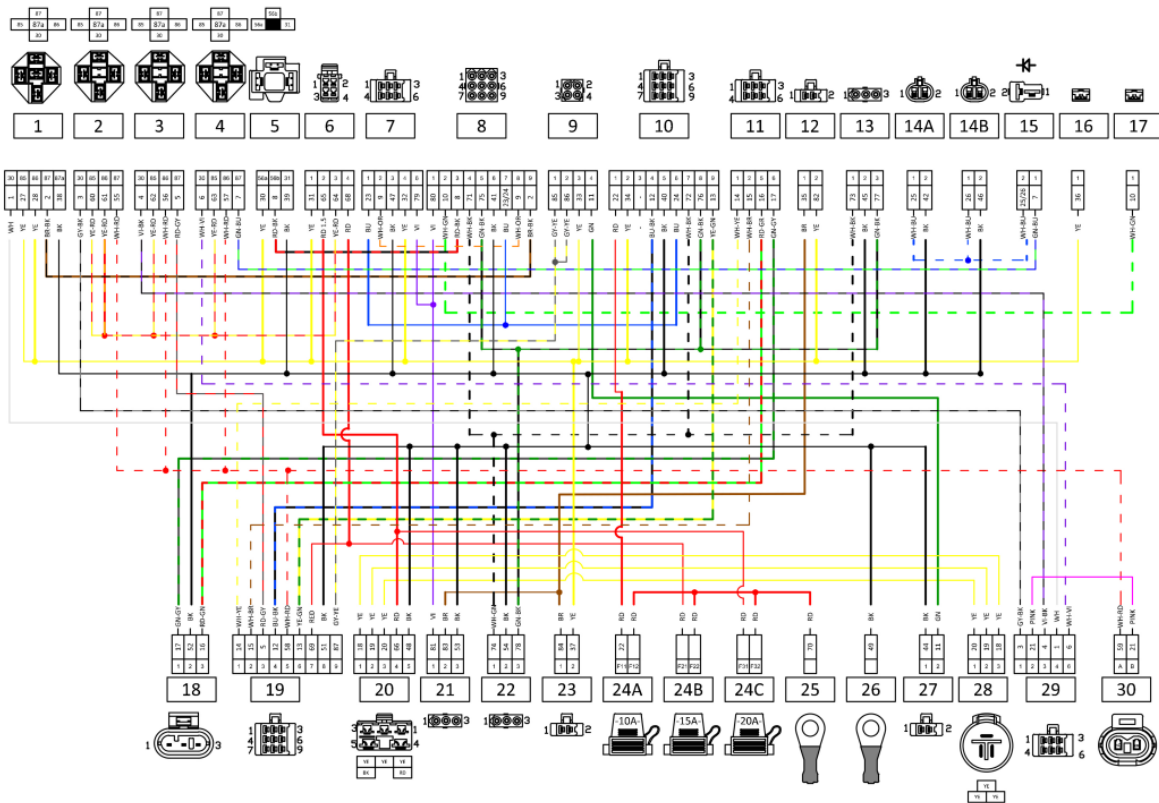
---

Motor a převodovka lubrikant	ENI i-Ride MOTO 10W-50
Chladicí kapalina	ENI PERMANENTNÍ SPECIÁL
Mazivo vzduchového filtru	ZELENÝ FILTR – ČISTIČ VZDUCHOVÉHO FILTRU
Brzdová kapalina	ENI DOT 4 SAE J 1704
Mazací tuk	ENI AGIP GR MU EP 2
Mazivo na hnací řetěz	AGIP ŘETĚZ MAZACÍ SPREJ
Tlumičový olej	
Přední	ENI VIDLOVÝ OLEJ SAE 10W - 604 ml ENI
Zadní	VIDLOVÝ OLEJ SAE 10W
Elektrický kontakt ochrana	ENI i-Care KONTAKTNÍ ČISTIČ

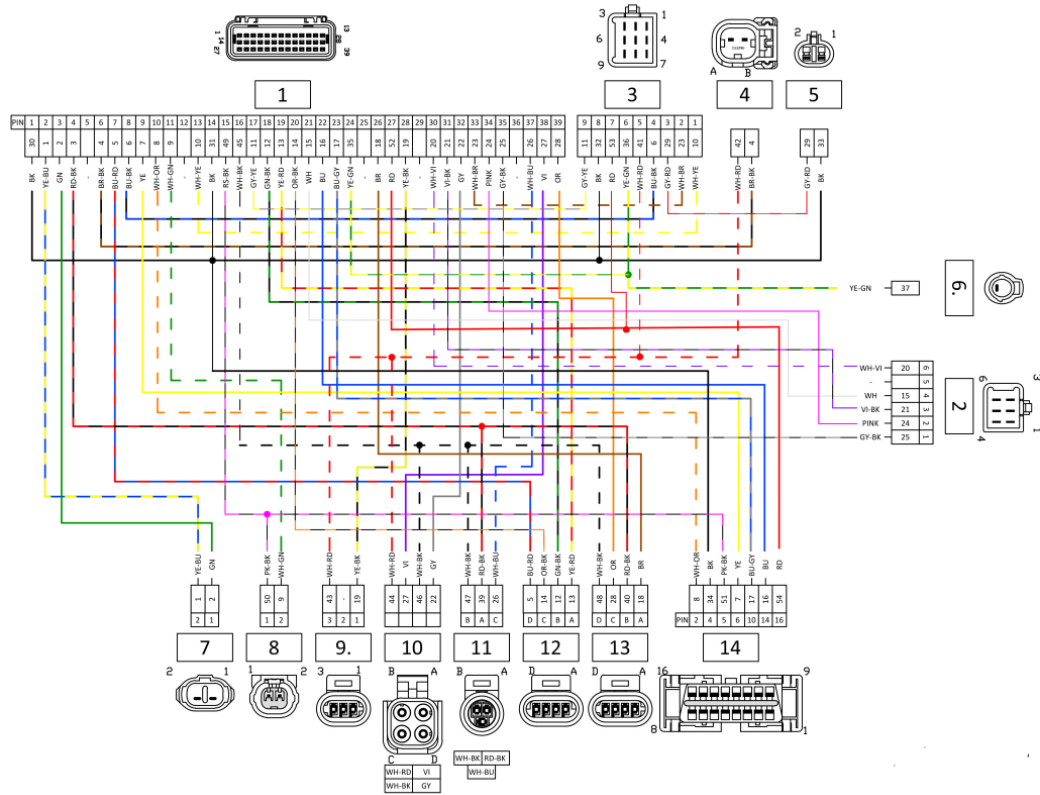
## CELKOVÉ ROZMĚRY



# SCHÉMA SVAZKU – ELEKTRICKÉ SVAZKY



# SCHÉMA SVAZKU - VSTŘIKOVACÍ SVAZEK



## SCHÉMA POJMU – POPIS

REF.	ELEKTRICKÉ SVAZKY
1	RELAY SVĚTEL
2	VSTŘIKOVACÍ RELÉ
3	RELÉ PALIVOVÉHO ČERPADLA
4	VENTILÁTOROVÉ RELÉ
5	KONEKTOR H4
6	SPÍNAČ KLÍČKU ZAPALOVÁNÍ
7	SPÍNAČ SVĚTLOMETŮ
8	SVĚTLA/DIGITÁLNÍ PALUBNÍ DESKA
9	SPÍNAČ ŘEZÁNÍ/STARTOVÁNÍ
10	DIGITÁLNÍ RYCHLOMĚR
11	DIGITÁLNÍ RYCHLOMĚR
12	KONEKTOR SPÍNAČE STOP
13	PŘEDNÍ SMĚROVÁ SVĚTLA
14A	PRAVÝ VENTILÁTOR RADIÁTORU
14B	VENTILÁTOR LEVÉHO RADIÁTORU
15	KABEL DIODY VENTILÁTORU
16	ROH
17	ROH
18	SNÍMAČ HLADINY PALIVA
19	KONEKTOR ROZHŘANÍ
20	RÉGULÁTOR NAPĚTÍ
21	ZADNÍ SVĚTLO
22	ZADNÍ SMĚROVAČE
23	ZADNÍ STOP SPÍNAČ
24 A	POJIŠTKOVÉ SKŘÍŇKY 10A
24 B	POJIŠTKOVÉ SKŘÍŇKY 15A
24 C	POJIŠTKOVÉ SKŘÍŇKY 20A
25	POZITIVNÍ SVORKA BATERIE
26	NEGATIVNÍ SVORKA BATERIE
27	STARTOVACÍ RELÉ
28	STATOR MOTORU
29	KONEKTOR ROZHŘANÍ
30	PROPLACHOVACÍ VENTIL

REF.	CABLAGEM INJEÇÃO
1	ECU
2	ROZHŘANÍ B
3	ROZHŘANÍ A
4	INJEKTOR
5	PALIVOVÉ ČERPADLO
6	NEUTRÁLNÍ SNÍMAČ
7	SNÍMAČ POLOHY KLIKOVÉHO HŘÍDELE
8	SENZOR TEPLOTY
9	ZAPALOVACÍ CÍVKA
10	02 SNÍMAČ
11	SNÍMAČ TPS
12	KROKOVACÍ
13	SNÍMAČ MAP/MAT
14	KONEKTOR OBD-II

REF.	COR
VY	ŽLUTÁ
RD	ČERVENÉ
BK	ČERNÁ
BU	MODRÝ
BR	HNĚDÝ
GN	ZELENÁ
VI	FIALOVÝ
WH	BÍLÝ
GY	ŠEDÁ
PK	RŮŽOVÝ
NEBO	ORANŽOVÝ





[www.ajpmotos.com](http://www.ajpmotos.com)

Rua de Santana, 91  
4620-510 Pias, Lousada - PORTUGAL

[info@ajpmotos.com](mailto:info@ajpmotos.com)  
Tel: +351 255 815 122